

Голос України

ГАЗЕТА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ



№ 43 (1793) ♦ П'ятниця, 6 березня 1998 року ♦ Ціна договірна

Попереду нові викриття

Ранкове і денне засідання 5 березня

Сесія внесла зміни до Регламенту Верховної Ради України, які передбачають, що законопроекти, прийняті в першому читанні, мають розглядатися наступним парламентом. Далі сесія ухвалила законопроект «Про загальні засади подальшої експлуатації ЧАЕС та перетворення зруйнованого 4-го енергоблока на екологічно безпечну систему». Досі процедура закриття ЧАЕС фактично не врегульована законодавчо, але ж на це

потрібно не менше 2–3 мільярдів доларів США, тоді як під час міжнародної конференції, присвяченої цій проблемі, вдалося зібрати лише 37 мільйонів доларів.

Двічі проведено голосування з призначення членів Вищої ради юстиції та з давання згоди на призначення О. Литвака Генеральним прокурором України і В. Ланового головою Фонду держмайна не вичерпало проблему цих вакансій.

(Закінчення на 2-й стор.).

Готуйся до розвідки боєм!

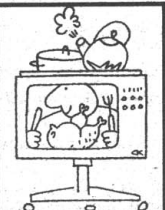
Сьогодні розпочинається візит в Україну Державного секретаря США Мадлен Олбрайт. У Києві вона ненадовго «переклучиться» з «іракського питання», яке займає нині всю увагу американської дипломатії, на проблеми суто українські. Зокрема, на зустрічах із керівництвом нашої держави пані Олбрайт планує обговорити питання нерозповсюдження зброї масового знищення та стан інвестиційного клімату в Україні.

(Закінчення на 12-й стор.).



Як
було
насправді

3



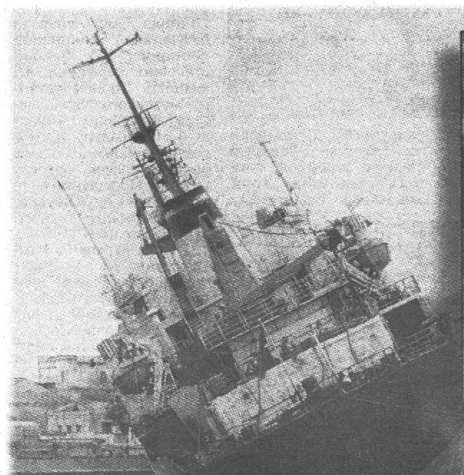
Програми
телебачення

8-2



До якого
берега
«човника»
пливти?

13



Як корабели на міліну сілі



Сумну інформацію почув Прем'єр-міністр Валерій Пустовойтенко під час відвідування Херсонського суднобудівного заводу: збитки підприємства порівняно з 1996 роком перевищили 36 мільйонів гривень, виробництво на ладан дихає. Чому колись передовий завод протягом останніх років втратив добрі надбання?

(Закінчення на 7-й стор.).

Новий кредитний портфель для підприємств

Рада директорів Європейського банку реконструкції і розвитку (ЄБРР) в першій декаді квітня має намір розглянути питання про відкриття в Україні нової кредитної лінії для підтримки малого й середнього бізнесу в розмірі 120 млн. доларів, повідомляє «Інтерфакс-Україна».

Передбачається, що позики на суму до 100 тис. доларів надаватимуть приватним підприємствам, до 2,5 млн. — малим і середнім підприємствам, до 5 млн. — великим.

Крейсер змінює ім'я

Готовність ракетного крейсера «Адмірал Лобов», який добувається на Миколаївському суднобудівному заводі імені 61 Комунара, оцінюється фахівцями як 95-відсоткова. Як повідомляє кореспондент ДІНАУ, уряд прийняв рішення повністю добувати цей корабель і ввести його до бойового складу ВМС України під назвою «Україна».

«Почастуй мене розмовою, українською мовою...»

Спільним рішенням Міністерства інформації, Державного комітету України у справах національностей та міграції, Спілки журналістів і Всеукраїнського товариства «Просвіта» імені Тараса Шевченка започатковано Всеукраїнський творчий конкурс друкованих засобів масової інформації «Українська мова — мова державна», повідомитиметься з метою утвердження державного статусу української мови.

Журі Всеукраїнського конкурсу, яке очолює голова правління Спілки журналістів України Ігор Лубченко, щорічно підбиватиме підсумки і оголошуватиме до дня народження Тараса Шевченка. Для переможців встановлено одну першу, дві других, три третіх та три заохочувальних премії редакційним колективам, журналістам газет, журналів, позаштатним авторам.

Творчий доробок редакції чи окремого автора приймається журі конкурсу в двох примірниках до 10 січня.

«Ювентус» був переконаний у перемозі. Але...

Позавчера футболісти київського «Динамо» зробили підлук успішним першим кроком у чвертьфінальному двобої з італійським клубом «Ювентус» (Турин).

Подробиці про цю подію від наших спеціальних кореспондентів читайте на 7-й стор.

Лист на
першу сторінку

Мамині очі — дзеркало реформ

У мене пенсія — неповних 50 гривень, у мамі — 37. Їй уже 83-й рік, тяжко хворіє, не ходить, не говорить. Мене сльози душать, коли в маминих очах бачу біль. От якби оті чиниші, з вини яких нам не платять пенсії уже чотири місяці, подивилися в її очі, коли вона просить їсти... І це дяка держави за наші 76 років трудового стажу?

Л. Б.

Іллінецький район
Вінницької області.

○ Рівень інфляції в Україні у лютому цього року становив 0,2 відсотка, а у січні — 1,3 відсотка.

○ 1998 р. уряд України надасть бізнесу як 7 млн. доларів і 23 тис. гривень на проведення капітального літака, який перевозитиме вищих посадових осіб.

○ На підтримку льотно-і конюльє-робництва Кабінет міністрів виділив 5 млн. гривень.

P.S.

У номер

Чи прокинеться свідомість виборців 29 березня?

«За кого ви голосуватимете?» — це запитання під час передвиборної кампанії набуває класичної риторики. Саме динаміку громадської думки протягом лютого намагалися дослідити експерти фонду «Демократичні ініціативи» та фірми «Социс-Гелат». З оприлюднених даних останніх опитувань очевидно, що у той час, коли засоби масової інформації перенасичені політичною рекламою, тільки половина з опитаних респондентів змогла назвати правильну дату проведення виборів. Хоча близько 70 відсотків має намір взяти участь у виборах до Верховної Ради. Приємно, що порівняно з минулою передвиборною кампанією значно зросло бажання виборців зустрітись зі своїми кандидатами. Тільки вони не підозрюють: знайомитися доведеться з сотнями їх.

Проте з тих, хто бажає взяти участь у голосуванні, тільки 22,4% (в середньому лютого 22%) вважають, що вибори можуть вплинути на ситуацію в Україні, а 14,4% (13,9%) — просто звикли до участі у виборах. У респондентів, які відмовилися від участі у виборах, у 7,5% (8,3%) зникла довіра до всіх політичних сил. Байдуже поставилися до виборів 3,5% (3,4%) респондентів, на їхню думку, життя аж ніяк не залежатиме від виборів. У разі проведення президентських виборів, нині за Леоніда Кучму свої голоси віддали 6 7,1% (7,1%), за Олександра Мороза — 6,6% (5,9%), за экс-президента Леоніда Кравчука — 5,7% (5,6%).

Щодо наміру проголосувати за ту чи іншу політичну силу, то майже половина виборців не знає, що голосування відбуватиметься за партійними списками. Але потенційні виборці не приховують свої симпатії до Комуністичної партії України — 10,2% (9,1%), Народного руху України — 4,4% (4,3%), Партії зелених — 4,1% (4,6%), Соціал-демократичної партії України (об'єднаної) — 2,8% (2,4%), Всеукраїнського об'єднання «Громада» — 2,4% (2,8%), виборчого блоку СПУ-СелПУ — 2,2% (1,6%). Ніхто з опитаних не підтримує Партію мусульман України і майже не виявляє прихильників виборчих блоків «Менше слів» та «Європейський вибір України». Популярність партії сприяє не тільки назва чи програма, а й її лідер. Скажімо, у Наталії Вітренко чи Леоніда Кравчука рейтинг зашкалює за п'ять відсотків. А ось «незаполітизований» Партії зелених саме реклама допомогла вирватися у п'ятірку лідерів. Але, на думку експертів, вона може так само швидко втратити ці позиції. Експерти зробили припущення, що під час виборів може відбутися цілений сплеск політичного самовизначення. Йдеться про резерв (200 тис.), який нині перебуває в місцях позбавлення волі й не був опитаний. Подейкують, що за його рахунок «дичі народна» партія влади може набрати пристойний прохідний бал. Водночас рейтинг СДПУ (о) може підвищитися після 18 березня (футбольний матч між київським «Динамо» і туринським «Ювентусом»).

Як говорив класик: все пробуджується навесні. І свідомість виборця — не виняток.

Наталія ЯРЕМЕНКО.

Останній пленарний день визначено. Але сесія на цьому не закривається

Вечірнє засідання 4 березня

Представники комітетів і фракцій Верховної Ради провели цього дня нараду, де обговорили порядок роботи в березні. Про це на початку вечірнього засідання повідомив депутат Голова ВР Олександр Мороз. Врахувавши висновки наради, депутати вирішили (245 голосів — за) призначити 5 березня без перерви до 13:01 години, а наступне, і останнє, пленарне засідання провести 24 березня протягом трьох годин. Однак, як зазначив О. Мороз, «сесія на цьому не закривається, оскільки статус народного депутата зберігається до моменту складання присяги новою Верховною Радою, і ми можемо збиратися в будь-який час».

Помітне похвалення в сесійному залі викликало питання про давня угода на призначення Олега Литвака Генеральним прокурором України, а Володимира Ланового — головою Фонду державного майна. Оскільки

обидва кандидати не прийшли на сесію (В. Лановий у відпустці, а О. Литвак — хворий), депутатам довелося задовольнитися основними тезами звернення Президента України щодо давня угода на призначення цих осіб, оголошеними Романом Безсмертним. Запитання народних депутатів представників Президента більше зводилися до етичного боку справи, оскільки вже кілька разів Верховна Рада відхиляла ці кандидатури. До того ж, Комітет з питань економічної політики і управління народним господарством запропонував відхилити кандидатуру О. Литвака як таку, що не відповідає професійним і морально-етичним вимогам, а Комітет з питань законності і правопорядку вважає дошлюбним роз'яснити це питання у присутності кандидатів. Взявши до уваги висновки профільних комітетів, народні депутати вирішили провести вранці 5 березня таємне голосування.

Парламентська хроніка

Більшість голосів Верховна Рада внесла зміни та доповнення до закону «Про податок на додану вартість». До переліку операцій, що тепер не будуть об'єктами оподаткування, включено безоплатне передавання житлового фонду і об'єктів соціальної інфраструктури. Відповідно до змін, строки бюджетного відшкодування ПДВ із держбюджету продовжено на 30 календарних днів, наступних за днем подання податкової декларації.

Парламент у другому читанні ухвалив законопроекти про внесення змін та доповнень до закону «Про застосування електронних контрольних касових апаратів і товарно-касових книг при розрахунках із споживачами у сфері торгівлі, громадського харчування та послуг» та до закону «Про державний бюджет на 1998 рік», а також ратифікував протокол про вилучення з режиму вільної торгівлі до угоди між урядом України та урядом Республіки Узбекистан про вільну торгівлю.

Алла РОМАЧУК.

Попереду нові викриття

(Початок на 1-й стор.)

За скороченого проєктуру ухвалено законопроекти «Про внесення змін до деяких законодавчих актів щодо виробництва, торгівлі та оподаткування алкогольних напоїв», «Про Раду національної безпеки і оборони України», «Про ціни і ціноутворення», «Про інвестиційну діяльність», «Про внесення змін до Закону України «Про охорону навколишнього природного середовища», «Про відходи», «Про внесення доповнень до Закону України «Про Конституційний суд України», «Про вилучення і надання земельних ділянок для несіельськогосподарських потреб», «Про внесення змін до деяких законодавчих актів України з питань виготовлення і реалізації вибухових речовин», «Про ратифікацію угоди про взаємознання ліцензій на провадження будівельної діяльності, які видаються ліцензійними органами держав-учасниць СНД», «Про ратифікацію угоди між урядом України і урядом Королівства Данія щодо допомоги в енергетичній програмі», «Про



внесення змін до Закону України «Про телебачення і радіомовлення», «Про внесення змін до Закону «Про джерела фінансування дорожнього господарства». Депутати створили тимчасову контрольно-експертну комісію, яка спостерігатиме за

знесення змін до Закону України «Про телебачення і радіомовлення», «Про внесення змін до Закону «Про джерела фінансування дорожнього господарства». Депутати створили тимчасову контрольно-експертну комісію, яка спостерігатиме за



дотриманням виборчого законодавства, прийнявши постанову «Про підготовку до видання Зводу законів України».

На завершення депутатів заслухали і взяли до відома інформацію голови Комітету з питань боротьби з організованою злочинністю і корупцією Григорія Омелюченка та результати виконання постанови ВР України стосовно перевірки діяльності Чорноморського морського пароплавства (концерну «Бласко»). Генеральну прокуратуру зобов'язано дати до 24 березня правову оцінку викладеному та зобов'язано опублікувати цю інформацію в газеті «Голос України».

Голова Верховної Ради Олександр Мороз зазначив, що незабаром планують заслухати інформацію тимчасової слідчої комісії Верховної Ради з перевірки можливих фактів несанкціонованої торгівлі зброєю — там Україна втратила мільярди гривень.

На чергове засідання Верховна Рада України планує збиратися 24 березня.

Сергій ЛАВРЕНКО.

ПОЛІТИК № 1 МОЖЕ СТАТИ НАРЕЧЕНИМ... НА ПОХОРОНИ

Наш Президент тонко підмітив, що не перевелися ще в Україні політики, які скрізь хочуть бути першими, на весіллі — нареченою, на похороні — небіжчиком. Школом справедливо «роздракнених» таких Леонід Данилович: нема чого пхатися в перші, коли місце зайняте. І вакансії найближчим часом не буде. Принаймні, до 2007 року такої не намічається, що також викликає наше найглибше схвалення. Ну хто, скажіть заради святого, що проливатиме піт над втіленням у життя програми економічного співробітництва «двох слов'янських супердержав», якщо гарантіями її виконання виступили друг Борис і друг Леонід, скріпивши підпис мало не власною кров'ю? Уявляєте, що буде з дитяком? Інтимних зустрічей «без κραваток», якщо позбавимо друзів законних батьківських прав? Отож...

Ще справедливіше сталося нам — «рупорів» ворожих до Президента сил: «неправильно» ми висвітлювали «вікомпонний візит» (а звідки взяти б це «правильно», якщо «конструктивні прагмантики» чомусь засекретили документи на-

Репліка

в'їть перед парламентаріями, про «рупор» і говорити не будемо), не оцінили героїчних зусиль у боротьбі за зміцнення ідеї, яку російські стратеги символічно назвали «активним дружним нехтуванням». Що в перекладі для нетямущих українців означає: «Офіційна риторика повинна бути підкреслено дружньою до народу (себе нас з вами. — Авт.), а на конкретних переговорах позиція Росії може бути жорсткою... Навілена на обмеження економічного зростання і економічної незалежності України там, де це можна без особливих шкоди російським інтересам». Ех, сором який: не поінформували ми офіційної риторики, а Леонід Данилович не для себе старається... Ось і розсердився, каже, що безкарно це над нас не мине. Та ми б уже й кару перетерпіли, головне, аби впевнитися, що через нас, боронь, Боже, не знаємо «особливої школи російським інтересам». Перепале тоді нашому «батькові» на кремльському «килимі»: кажуть, друг Борис на розправу «круте».

«Прогресивні рупори» правильно оцінку не прогадали, ще й уларили по наших «емоїях» солідними «аргументами»: російського капіталу не треба боятися — це рятівний для України прагматизм (?). Російського капіталу знову ж таки не треба боятися, бо... прийти йому до нас не так легко: «Йому сьогодні самому не вистачає грошей, аби підняти своє, російське виробництво» (!). Боже мій, то в якому ж аргументі прицаївся цей невольний порятунок України? За що, питається в задушливу, страждальний наш Президент у їхній столиці?

Ох, даремно ми розгнівали Леоніда Даниловича. У разі виконання підписаних документів і успішної підтримки Московією свого «уповноваженого представника на президентських виборах в Україні» йому доведеться зіграти ще важчу роль, аніж «ціннічним політикам». Бути нареченим на похорони далі не з Лужковим обілати. Ось так, громадяни. Шануйте свого Президента. Остерігайтеся «не таких» оцінок. Чули, що безкарно це не мине?

Людімила КОХАНЕЦЬ.

... А громадянином бути зобов'язаний

На засіданні Комітету з питань прав людини, національних меншин та міжнародних відносин Верховної Ради проводили «розслідування». Голова комітету Володимир Буткевич намагався з'ясувати, де і за яких обставин у численних кабінетах виконавчої влади «зник без вісті» прийнятий Верховною Радою ще минулого року новий проект закону «Про громадянство України».

Для цього до комітету запросили завідувача відділу громадянства адміністрації Президента України Петра Чалого, заступника міністра внутрішніх справ Валерія Чернишова, а також представників Кабміну, Міністерства МЗС. Із претензіями виступили народні депутати України Володимир Яворівський: «Свої доповнення та зміни до поданого законопроекту Кабінет міністрів мав подати до 1 червня минулого року, а також розробити новий механізм, що спрощує одержання українського громадянства. Але у відповідь — тиша...». Так, на засіданні визначалося, що з 249 тисяч кримських татар — 99 тисяч не мають громадянства. І через непорозуміння з тим, хто має затвердити й узаконити запропоновану парламентом декларацію, подання якої має враховувати бажання людини одержати громадянство, тисяч людей у нашій країні позбавлено права обирати і бути обраними, а також брати участь у приватизації.

Представники виконавчої влади зі звинуваченнями у зловживаннях погодилися, але висунули контраргументи. Зокрема, незрозуміло, яким чином під час надання громадянства тим самим депортованим можна уникнути подвійного громадянства.

Як було насправді

Різномітні та різночитання у вітчизняних і зарубіжних засобах масової інформації змушували мене подати об'єктивну інформацію щодо перебігу слухання нашого питання в Страсбурзі

Отже, 26—30 січня 1998 року відбулася перша частина чергової сесії Парламентської Асамблеї Ради Європи, в роботі якої взяла участь постійна делегація Верховної Ради України в ПАРЕ. Деякі засоби масової інформації, з якогось дива, підітримали атмосферу так, що у співвітчизників могло створитися враження, геббі сесія побивалася над єдиною проблемою: підтвердити чи не підтвердити повноваження української делегації?

Це, шонайменше, не відповідає дійсності. Порядком денним справді був напружений у комітетах, політичних групах і на пленарних засіданнях розглядання не менш гострі питання, які тривожать європейську родину.

До речі, члени нашої делегації взяли участь і в дискусіях, і в опрацюванні резолюцій з різних параграфів черги дня.

Так, зокрема, мені випало вступити в дискусію стосовно ситуації у колишній СФРЮ: Іванові Чижку — з питань європейської соціальної карті та криміналізації економіки; Анатолію Раханському взяв участь в обговоренні діяльності Верховного комісара ООН з проблем біженців та загрози економічних злочинів.

Собо, так зване «українське питання» — то лише фрагмент у перебігу слухань. Зрозуміло, що для нас сам факт висношення на роздум європейських парламентаріїв — бути чи не бути нашої державі в РЕ — найбільш важливе і найважливіше. А стосовно делегації і парламенту України — це певною мірою і образливе, оскільки наша Верховна Рада, з поміж парламентів неопризнаних держав, ратифікувала найбільш головних європейських конвенцій.

З часу прийняття України до Ради Європи, сесії з 1995 року, і Комітет у закордонних справах та зв'язках з СНД, і постійна делегація у РЕ, і відділ ВР у зв'язках із закордонними посвідомлено апелювали до виконавчих структур, аби вони прискорили подання на ратифікацію відповідних конвенцій. Однак лише з лютого 1997-го ми дочекались перших відгуків. На вимогу РЕ — подати інформацію про кількість вироку і число та імена страчених — неодноразово звертались до відповідних відомств. Проте ці дані або ховались під грифом «секретно», або подавались явно суперечливою інформацією, що, зрештою, споролило недовіру Парламентської Асамблеї. Справді, нас диві суворо попереджували, що, в разі неприйняття мораторію, будуть вчинені санкції.

Завдячувалося, що після цього варто б ударити в усі дзвони. Тим паче, що в Україні прибула головний доповідач з цієї

проблеми Рената Волленд з найвищими повноваженнями Парламентської Асамблеї Ради Європи. Її ж прийняли як рядового функціонера чи клерка. Більше того: головного доповідача, від якого значною мірою залежала оціночна інформація висновків, гнали, мов послидному, від однієї інстанції до іншої. Чинюники, за словами Волленд, незалежно кидали: мовляв, не володіють інформацією. Все це доповідача викликала у своєму емоційному звіті. Останньою краплею, котра переповнила чашу її терпіння, викликали по-людськи зрозуміле роздратування, стало вштовпване виконуючим обов'язки Генпрокурора «шоу» перед журналістами, де Ренату Волленд просто затюкали.

До всього треба долучити й те, що в переддень розгляду цього важливого і гострого питання на засіданнях політичного комітету (13 січня в Бонні) і комітету з моніторингу (15 січня в Парижі) з фінансових причин були відсутні представники нашої делегації. Це втрактувало в колах Парламентської Асамблеї як викликає зневагу та байдужість з боку України. Що, зрозуміло ж, зіграло на негатив.

Одне слово, на час прибуття делегації у величезному складі — знову ж таки, з фінансових причин, — ситуація загострилася. І все ж, наші колеги зробили якнайможливіше, аби вивести її з кризового стану. Цьому не останньою чергою сприяв лист-роз'яснення О. О. Мороза, адресовані президентів Лені Фішер та главам парламентів 14 країн. Як теж листово звернулося по підтримку до керівників постійних делегацій усіх держав — членів РЕ.

На початку дискусії представник Великобританії, нагнітаючи обстановку, приписав, в. о. Генпрокурора України фразу, котру останній нібито прикладив в інтер'ю: «моя мрія, коли нас заблокують, то він не гарантує, що не будуть виконані вирокі, принаймні, двомастами засуджених».

Ми розшукали пана Литвака, котрий факсом передав спростування. Делегація негайно звернулася до Лені Фішера з вимогою дезавуювати фальсифікацію, яка могла негативно вплинути на голосування. Президент ПАРЕ повідомива сесію про наш протест.

Опазу ж по приїзді до Страсбурга, на засіданні групи «Об'єднані дії Європи» Є. Мармазов, А. Раханський, І. Чиж та автор цих рядків роз'яснили ситуацію, що склалася з мораторієм. Ліди одностайно вирішили підтримати Україну і зобов'язали колеги якнайкращіше працювати в кулуарах, в інших політичних групах і комітетах.

Водночас, члени делегації побували на



засіданнях численних комітетів. Зокрема, разом з колегами я виступив з роз'ясненнями в політичному, юридичному та в комітетах з моніторингу і процедури. Можливо, певною мірою і мій виступ сприяв до рішення комітету з процедурних питань, котрий переважною більшістю голосів постановив: затвердити статус нашої делегації.

Разом з тим у кулуарах ми курсували від делегації до делегації, залучаючи прихильників. Треба відзначити активну роботу окремих співробітників представництва України в РЕ, котрі і на цій сесії, і впродовж двох років подавали нам значну допомогу.

27 січня члени делегації заслухали доповідь Р. Волленд за результатами її візиту в Україну 5—7 листопада минулого року та висноски доповідачів від Комітету з питань моніторингу пані А. Северінсен та колеги Т. Кельма. Потому перейшли до аналізу тексту доповіді і проєкту резолюції.

Обговорення було гострим. У виступах дискусійців лунали різкі докори, в основному на адресу виконавчої влади України, щодо зволікання з остаточно виконанням зобов'язань перед РЕ.

З роз'ясненням ситуації, що склалася в Україні, та позиції нашої держави стосовно запровадження мораторію на засіданні Асамблеї виступили Володимир Яворівський, Анатолій Раханський та я.

У результаті 14 із 17 представників національних парламентських делегацій, які взяли участь в обговоренні, висловились за визнання повноважень делегації Верховної Ради.

Результати цієї роботи вже відомі: незважаючи на певний тиск, більшість членів Асамблеї проголосувала на користь нашої делегації.

До речі, як главу делегації мене вчорго було обрано віце-президентом ПА Ради Європи, а депутата І. Чиж — головою підкомітету.

Жодною мірою не переоцінюємо своєї ролі: ми просто намагались виконати обов'язки перед Верховною Радою і державою. Категорично відкидаємо слово «пере-

мога»: адже в резолюції пропонується повернути до цього питання на одній із найближчих сесій. Ще раз скажемо: ми не розцінюємо позитивне рішення як виграш «лівиць», позаяк не ділимося на лівиць чи правих, якщо йдеться про честь і гідність держави. Коли ж об'єктивно сталося так, що в делегації переважали депутати лівого крила, то це тільки ще раз свідчить: для нас інтереси держави вищі за політичні амбіції.

І при розгляді нашого питання, і з інших пунктів порядку денного всі делегати Євген Мармазов, Анатолій Раханський, Іван Чиж, Володимир Яворівський і я — брали якнайактивнішу участь.

Хотілось б подякувати за чітку динамічну роботу секретаріату делегації та відділу міжпарламентських зв'язків Верховної Ради України.

А тепер — деякі висновки.

Низка фактів зроджує враження, геббі певні сили в Києві не велими бали зацікавлені в підтвердженні повноважень делегації. Об чим свідчать намагання певних посадовців звалити всю вину на делегацію та Верховну Раду. І особливо ж — на «лівиць». Однак члени Асамблеї бачили нашої допомоги (а вони стільки добре поінформовані) завдяки, що значна частина з невиконаних зобов'язань лягла на плечі виконавчих структур. Це підкреслювали і Рената Волленд, і доповідачі пані Северінсен та колега Кельма, і майже всі дискусійці.

Були й інші насторожуючі чинники. Я вже говорив, що саме перед сесією двома нашими представниками не профінаансували поїздки на важливі засідання провідних комітетів. Та ж фінансова проблема змусила, по суті, переполовинити делегацію. Причому, проблема з грішми виникла ще раз перед відбуттям за кордон. Коли хтось думає, що це — веселі вояжі, він глибоко помиляється: це складна і нелегка робота в ім'я інтересів держави.

Далі. Наперекорі сесії деякі засоби масової інформації заздалегідь зловтихно повідомляли про якісь «провади», а один з високих урядовців заявив, що коли не на всі дев'яносто, то, принаймні, на 80 відсотків повноваження делегації не буде підтверджені.

Чомусь саме за день до сесії прибув новий постійний представник, котрий, по суті, унікаючи повсякденної копійної роботи, ще й відсторонив свого попередника від виконання своїх обов'язків зі сприяння делегації.

Останній висновок: виконавчі структури мають синхронізувати свої дії з Верховною Радою та з постійною делегацією, бо лише разом ми зможемо виконати наші зобов'язання і відстояти честь України. Задля цього варто поступитися своїми вузькополітичними амбіціями.

БОРИС ОЛІЙНИК, голова Комітету в закордонних справах і зв'язках з СНД, віце-президент Парламентської Асамблеї Ради Європи.

Хто є хто

На Сході сходять не тільки сонце

ЗА РЕЗУЛЬТАТАМИ соціологічних досліджень 18 відсотків опитаних вважають Комуністичну партію найефективнішою в Донбасі.

Об'їзди спостерігачів стверджують, збито найбільш далекі від Києва населені пункти України, де об'їзди і навіть подорожі про відношення членства в партії.

Саме об'їзди керівництво — перший секретар обкому КПУ Георгій Буйко — факт приїзду до партії великого капіталу заперече. Щоправда, застерігає: КПУ — не партія бажі, її основу становлять люди знані, із серйозною фаховою підготовкою.

Перший секретар обкому КПУ — викладач Донецького державного університету здоров'я, фізкультури і спорту Георгій Буйко.

Був у числі шести делегатів від Донецької області на XX партійній конференції КПРС у жовтні 1992 року, де провели перші організаційні збори прихильників відновлення КПУ на чолі з Петром Симоненком. Сьогодні в Донбасі 9 тисяч членів Компартії.

Ідеологія

— Запитання на записку: яка тема вашої дисертації?

— «Діяльність партійних організацій України по підвищенню ролі суспільних наук у формуванні комуністичної переконаності студентської молоді». Захистив її у 1984-му.

Узагалі мене завжди приваблювала теоретична робота, я з великим задоволенням читав фахову літературу. І коли бачу, що авторів вдалося дещо зробити, емоції переповнюють не менше, ніж на футболі, яким я захоплююся.

Справжній комуніст повинен бути теоретично серйозно підготовлений. Як казав Ленін, комуніст мовчати стати лише тоді, коли багатішмо свою пам'ять знанням усіх багатства, що виробило людство. Інша справа — важко прищеплювати смак до теоретичної підготовки. Багато важить самота, це, по-перше. А по-друге, ми намагаємося, щоб комуністи, особливо молоді, поповнювали свій теоретичний багаж. У нас працює обласна партійна школа, залучаємо до лекторської роботи секретарів ЦК, обкому.

Практика

Побачити «в дії» місцевих компартійних лідерів пересічний донецьчанин має можливість щонайменше двічі на рік — на 1 травня і 7 листопада, на традиційному мітингу, що відбувається на центральній площі Донецька, яка носить ім'я Леніна. Додаймо до цього не менш традиційні всеукраїнські акції протесту. Місцевих керівників, як правило, оратори воліють не зачіпати — чи не в цьому секрет «мирного співіснування» влади і комуністів?

У березні минулого року учасники мітингу в шахтарській столиці відміряли Президентів два місяці, щоб змінити державний курс, насамперед економічний. «Останнє донеччани попередження» пролунали 1 травня, коли перед людською плечею Георгій Буйко побирав: «Якщо ситуація в країні не зміниться, через місяць комуністи розпочинають збір підписів за проведення референдуму про довіру Президентів». Розмови щодо референдуму точилися десь до середини літа.

Партійна організація і партійна література

Органом Донецького обкому є газета «Комуніст Донбасу».

Беззарплатний редактор —

Георгій Буйко, який своє призначення до цього посади пояснює так:

На пленумі товариші вирішили — редактором бути мені. Пояснили: «Тобі не треба буде погоджувати статті з обкомом партії» (Сміється). Ну що ж, якщо партія скаже треба — значить, так і буде. Втягнувся, цікаво стало. І виконувати начебто непогано.

Комуністи і влада

Представники опозиційної партії на минулих виборах дістали чимало керівних кісел у містах і районах області. Три роки тому кандидати відновлювали членство в партії надзвичайно масово: такий крок гарантував упевнену перевагу. Згодом, втративши до заповітного кабінету, дехто з комуністів членство в партії призурили і намагались не афішувати без потреби. Є й такі, які політичну орієнтацію різко змінили.

Міцна комуністична фракція склалася в обласній раді. Дві комісії — з питань депутатської діяльності, законності і захисту прав громадян і з питань освіти, науки, культури і молодіжної політики — очолюють товариші по партії і колеги по обкому Г. Буйко і Г. Попов.

Майбутнє:

близьке й далеке

Із 60 відсотків донеччанин, що вже визначився з вибором, третина дає віддати голоси комуністам. Утім, Георгій Буйко запевняє, що портфель для нього важить найменше всього:

— Ми не за власні портфелі ведемо важку й монотонну політичну

роботу. Ми розуміємо, що своїм дітям і онукам повинні передати нормальну країну. Як на фронті: кому треба бути в окопі.

— А чи готові ваші діти й онуки підхопити естафету?

— У мене син — комсомолець. Він із 16 років, зовсім хлопчисько, брав активну участь у відновленні обласної комсомольської організації. Студентство «попівшало» найкращим. З'явився молоді люди, які відверто висловлюють підтримку комуністам.

Символи

— Чому до першої «ятірки» КПУ включено нікому не відомого прохідника з енкавієвської шахти імені Карла Маркса? Адже ні серед партійців, ні серед широкого загалу він не «засвітився».

— Анатолій Михайлович Навівайко — класична робоча людина, яка уособлює Донбас у цілому. Саме розташування шахти символічне: це Центральний Донбас, крупнопластові пласти, важка соціально-економічна ситуація. Найцікавіше, у партію Анатолій Михайлович прийшов у 1996-му. До цього 20 років працював прохідником і 20 років — безпартійним. Не всі на з'їзді були згодні з цим кандидатом. Кажуть, що шахтарі здіймають бучу, що це вони були головною ударною силою при розвалі Союзу. Але там, де починався розвал, там повинно початися і об'єднання. Тому робітничий клас України представляє саме шахтар.

Ліна КУЦЬ.

ПЕРЕДВИБОРНА ПРОГРАМА ПОЛІТИЧНОЇ ПАРТІЇ ВСЕУКРАЇНСЬКЕ ОБ'ЄДНАННЯ «ГРОМАДА»

(Затверджена IV Всеукраїнським з'їздом
політичної партії Всеукраїнське об'єднання «Громада»
30 жовтня 1997 року.)

Політична партія Всеукраїнське об'єднання «Громада» перебуває у прямій опозиції до діючого владного режиму, який виявився неспроможним вивести Україну з глибокої економічної кризи.

Як опозиційна партія ми виступаємо на захист конституційних прав і свобод кожної людини, проті зупинити владу. Партія «Громада» вже сформувала коаліційний опозиційний уряд і разом з іншими конституційними політичними силами готова взяти на себе відповідальність за долю країни.

Партія «Громада» пропонує і зобов'язується вжити в життя нову стратегію відродження і розвитку України, яка включає такі основні положення:

- створення громадянського суспільства, яке реально забезпечить контроль над державним апаратом і зведе до мінімуму адміністративні свавілля, державну корупцію і державні тоталітаризми. Ми бачимо це як завдання, а не те, щоб влада служила інтересам народу і була в руках високопрофесійних і абсолютистичних за державу людей;

- забезпечення всіх необхідних політичних, економічних і соціальних умов для задоволення духовних і матеріальних інтересів людини та кожної сім'ї — вища мета партії «Громада». Ми ставимо людину як вихід соціальної цінності у центр нашої політики і стратегії розвитку. Без збереження духовного і морального ладу не може бути сильної демократичної держави і громадянського суспільства;

- гарантування рівноправності всіх форм власності: приватної, державної, власності акціонерних та орендних підприємств; усунення адміністративних перепон розвитку малого і середнього бізнесу;

- відродження національного виробництва: гарантувати захист істотного частини товарів виробництва і споживача. Партія «Громада» в разі приходу до влади ставить за мету протягом 1998—1999 рр. зупинити обвальний спад національного виробництва і забезпечити створення нових робочих місць, зменшити безробіття в 5 разів;

- починаючи з 2000 року є реальна можливість забезпечити прискорений, стабільний розвиток української економіки і на цій основі наблизити рівень розвитку соціальної сфери до європейських стандартів;

- запровадження дієвого механізму погашення заборгованості з оплати праці, пенсій, стипендій, утримання військових, соціальної допомоги інвалідів без залучення зарубіжних кредитів.

- Ми гарантуємо:
 - підвищення оплати праці вчителям, лікарям, учням, працівникам культури, зарплата яких несправедливо занижена;
 - повернення зовнішньої тривалості і їх вкладів до трастів;
 - щомісячну виплату зарплат, стипендій, пенсій, утримання військових;
 - забезпечення ефективного контролю громадськості за проведенням великої приватизації в загальнонаціональних інтересах та на підставі прозорих і зрозумілих для наших громадян правил.

- Забезпечимо впровадження довгострокової програми підвищення конкурентоспроможності вітчизняної продукції.

- Невідкладно створимо єдиний зовнішньоекономічний діалог, сприяючи їх на прискорену інтеграцію України у світове господарство. Освоєння нових товарних і регіональних ринків, забезпечення експортно-імпортного балансованості, нарощування економічного потенціалу, технологічної і економічної безпеки країни.

- Партія «Громада» розробила проєкт податкової реформи і має можливість для її успішної реалізації за умови зміни владного режиму. Реалізація податкової реформи дасть змогу знизити існуючі бар'єри на шляху розвитку виробництва, підприємництва, господарської ініціативи, підвищення оплати праці. В разі приходу до влади партія «Громада» забезпечить введення нового Податкового кодексу, що передбачає загальне 50% зниження існуючих податків, а також нарахувань на фонд оплати праці;

- проведення пенсійної реформи, що дасть змогу збільшити щомісячні розміри пенсій до 98 грн. уже в квітні 1998 року і 141 грн. у квітні 1999 року, запровадити для громадян України іменні рахунки на всі форми

виплату від фонду заробітної плати для фінансування їх соціального забезпечення.

Ми гарантуємо розширення житлових пільгових кредитів для жителів міст, сіл і молодих сімей, які потребують житла.

- забезпечення всебічної державної підтримки села: не наслідатися газифікації, шкільного будівництва, переробки і реалізації сільськогосподарської продукції. Вона передбачає державні дотати на виробництво продукції сільського господарства. Виділення на соціальне будівництво на селі 1,3 млрд. грн. у 1998 році та 1,8 млрд. грн. у 1999 році;

- реформування відносин власності на землю на засадах багатокласової економіки в аграрному секторі. Найголовнішим нашим завданням є формування ефективного господарства;

- створення численної економічної сильної верстви селянства та запровадження механізмів ефективного державного захисту національного аграрного виробника і на внутрішньому, і на зовнішньому ринках;

- забезпечення нормативно-правового характеру і сприяння в наданні молоді першого робочого місця та створення ефективної системи державної підтримки молоді у сфері працевлаштування;

- реформа програм зайнятості молоді на період 1998—2002 рр. та системи надання молоді короткотермінових споживчих кредитів із місцевих бюджетів, громадських фондів;

- реформування системи охорони здоров'я, яка, зберігаючи позитивні напрацювання попередніх десятиліть, передбачає нові сучасні форми і види фінансування медичної допомоги, зокрема запровадження системи страхової медицини;

- створення системи національної культури України. Надання реальної підтримки насамперед тим культурним проєктам, що сприяють відродженню і розвитку національної культури;

- розробка і внесення на затвердження Верховної Ради України пакета проєктів законодавчих актів за напрямками:

- про діяльність «неприбуткових» установ (заклади освіти, культури, охорони здоров'я тощо) та податкову пільгу для них;
- про сприяння спонсорству та доброчинству, що передбачає б передусім податкову пільгу для жертводів і спонсорів;
- про захист авторських прав митців, прав інтелектуальної власності;
- законодавство про охорону культурної спадщини та переміщення культурно-мистецьких цінностей тощо;

- реорганізація системи освіти, що передбачає конституційні гарантії на доступність і безплатність дошкільної, загальної середньої, професійно-технічної, вищої освіти в державних, комунальних навчальних закладах;

- забезпечення рівних можливостей в одержанні освіти усіма громадянами незалежно від статусу місцевих бюджетів та матеріального становища сімей;
- посилення формування єдиної політичної нації в Україні;

- неухильне дотримання конституційних гарантій на рівності співплоту, розвитку їх культурно-мовної автономії;

- сприяння гармонізації міжконфесійних відносин, забезпечення державних гарантій для діяльності всіх конфесій, неутрачання державних органів у внутрішні справи релігійних організацій;

- дотримання курсу на інтеграцію в світові і європейські структури, розвиток стратегічного партнерства зі США та дружніх стосунків з країнами СНД і особливо з Росією.

- Ми виступаємо за перебудову структури правоохоронних органів та спецслужб, закріплення їх кадрового складу; формування незалежної судової влади, а також здійснення контролю за їх діяльністю в інтересах створення надійної системи національної безпеки, захисту праці і свобод громадян України.

- Партія «Громада» впровадить ефективну систему антикорупційного контролю в державному апараті. Державні керівники і службовці повинні нести повну відповідальність за пограбування народу і корисливий державний діяльність під час перебування на державній службі.

- Партія «Громада» об'єднана в своїх рядах країн інтелектуальних і фахових сил України, представників малого, середнього і крупного бізнесу, інтелектуальних, робітників і селян. «Громада» — єдина партія, яка здатна успішно вивести Україну на шлях відродження і розвитку.

- Партія «Громада» закликає всі політичні партії і рухи об'єднати свої зусилля задля формування широкі коаліції патріотичних сил, щоб забезпечити умови для відродження і розвитку України.

Павло ЛАЗАРЕНКО,
голова політико-економічної ради
політичної партії ВО «Громада».

Програма затверджена радою представників виборчого блоку партій — Демократичної партії України, Партії економічного відродження — «Блок Демократичних партій — НЕП (Народовладдя, Економіка, Порядок)». 10 грудня 1997 року, м. Київ.

ПЕРЕДВИБОРНА ПРОГРАМА «БЛОКУ ДЕМОКРАТИЧНИХ ПАРТІЙ — НЕП (НАРОДОВЛАДДА, ЕКОНОМІКА, ПОРЯДОК)»

Ти можеш бути впевненим,
лише зробивши вибір на користь реальної демократії!

Демократична партія України та Партія економічного відродження, об'єднані у «Блок Демократичних партій — НЕП (Народовладдя, Економіка, Порядок)», — політична сила, готова взяти на себе відповідальність за подолання духовної та економічної кризи в Україні. Український народ повинен жити по-людськи.

Наші цілі:

- створення умов для економічного зростання;
- збільшення доходів мало- і середньозабезпечених громадян через створення справедливої системи контролю й розподілу;
- консолідація українського суспільства;
- подолання корупції та оновлення злочинності, передусім в економічній та політичній сферах;
- пріоритетний розвиток освіти, культури, науки;
- технологічний прорив України у перспективних напрямках.

I. Перемоні тільки згуртований народ!

Ми — за політичне примирення та громадянський заголоу в суспільстві. Для виходу з кризи потрібно об'єднати конструктивні сили і відмовитися від країнців.

Ми — за ефективне місце самоврядування, розширення прав місцевої влади у формуванні й використанні місцевого бюджету, інших прав, передбачених Європейською хартією про місцеве самоврядування. Необхідне реальне забезпечення прав Кримської автономії.

Демократія — це рівні права громадян і однакова відповідальність перед законом. Чинивши, який порушує закон, має залишити посаду. Ми — за зцілення судової влади в Україні. Її ніякі слабкості різко знижує ефективність державного правління та правопорядку у державі.

Свобода слова для нас є основним принципом і першою ознакою демократичної країни. Україні — справжню свободу слова!

II. Досить розмов про економічні реформи. Час братися за справу

Ми маємо конкретну програму виходу з економічної кризи і готові її реалізувати. У наших лавах — лідери української економіки, які навіть у нинішніх умовах створюють робочі місця і вчасно виплачують зарплату.

Забезпечити економічну свободу кожному. Обмежити й упорядкувати контроль діяльності влади в підприємстві.

Допомаємо кожному розпочати власну підприємницьку діяльність: пільгові кредити, спрощення податкової системи для дрібного підприємництва, пільгові умови для надання приміщень.

Упорядкуємо і спростимо оподаткування заробітної плати.

Забезпечимо підтримку перспективних галузей промисловості: легкої, переробної, машинобудівної, хімічної та нафтохімічної, електроенергетики; реформування вугільної галузі в інтересах суспільства і максимальне збереження робочих місць.

Ми провадитимемо розумну і зважену земельну реформу. Земля має належати тому, хто її обробляє. Запровадити єдиний податок для сільськогосподарської — податок на землю. Державні дотати виробникам сільськогосподарської в розрахунок на одиницю продукції. Захист вітчизняного товаровиробника і зловбути для нього зовнішніх ринків.

Ми провадитимемо замкнений технологічний цикл стратегічної продукції, особливо в галузі ВПК.

На державному рівні забезпечимо підтримку і запровадження наднових технологій у перспективних для України галузях: космічна діяльність, супутниковий зв'язок, авіаційна промисловість, телекомунікації та інформатика.

Найкращими засобами забезпечимо безумовний бюджетний і платіжний дисципліну на всіх рівнях. Це дасть змогу навести лад у банківській системі і спрямувати кредитні ресурси у виробництво.

Такі кроки допоможуть протягом двох років розв'язати найгостріші соціальні проблеми, а саме:

- виплатити заборгованість у зарплаті та пенсіях;
- перейти до визначення мінімальної зарплати в розрахунок на одну робочу годину — не менш як 1,5 грн./год.;
- збільшити протягом 2 років рівень споживання на 50 відсотків;
- створити щорічно нові робочі місця, передусім для молоді.

III. Держава — для людей

Гарантуємо повний робочий тиждень і введення мінімальної оплати за кожну робочу годину.

Надамо родині право на одержання пільгових довгострокових кредитів на житлове будівництво.

Проведемо реформу охорони здоров'я.

Бюджетно-страхова медицина — з паралельним існуванням державної, комунальної, страхової та приватної — є найдоцільнішою для України, і ми забезпечимо громадянам доступне і якісне медичне обслуговування. Реформуємо систему громадянина свій пенсійний рахунок над державну гарантію, щоб забезпечити мінімальну пенсію на рівні мінімального споживчого кошика, до якого входить вартість харчування, одягу, житла, комунальних послуг.

Надамо пріоритет у допомозі молодим сім'ям із дітьми та багатодітним родинам. Створимо систему соціального страхування на захист багатодітних сімей та інвалідів.

IV. За духовне відродження та національну ідею для всіх

Пристосуюмо до створення сучасної системи вищої освіти і науки. Щоб забезпечити економіку України конкурентоспроможними кадрами, необхідно виконати конституційні гарантії освіти.

Професія вчителя оплачується не нижче від середнього рівня зарплати в Україні. Безплатна вища освіта для талановитої молоді. Система освіти створить рівні шанси молодим людям для здійснення кар'єри.

Забезпечимо фінансування пріоритетних наукових досліджень на рівні 1,5 відсотка від внутрішнього валового продукту.

Створимо систему економічного сприяння розвитку національної культури українців і культур національних меншин. Меншество буде економічно вільним.

Ми закликаємо не використовувати мовні переваги для заперечення політичної ситуації. Заохочувати вивчення громадянами України світових мов і мов сусідніх народів.

Блок Демократичних партій підтримує діяльність усіх релігійних конфесій, з якими знаходимо спільну мову в духовному відродженні народу, захисті релігійних і загальнолюдських цінностей, зокрема людської гідності.

V. Демократична Україна — безпечна Україна

Розпочнемо створення мобільної професійної армії, озброєної новітнім озброєнням.

Проблема забезпечення житлом військовослужбовців є нагальною потребою наших громадян. Посилюємо карну відповідальність за посягання на честь і гідність військовослужбовців України.

Викорінення корупції — ключова проблема безпеки держави. Терміново приймемо закони для контролю за джерелами доходів громадян і сплатою ними податків.

Захист власності, безпеки, здоров'я, а тим більше життя громадян розділяється нами як загроза національній безпеці України.

Зберіти природу і навколишнє середовище — святий обов'язок держави. Жорсткий контроль за дотриманням екологічних норм.

VI. Україна — гідний партнер і добрий сусід

Боротимемося за створення європейської та світової системи безпеки, за рівноправність та економічно вигідні відносини з усіма державами.

Завдання зовнішньої політики — в освоєнні ринків збуту української продукції і збільшенні джерел енергоснабження.

Ми будемо проводити курс на зближення з економічно розвиненими країнами Єврозону для створення спільних виробництв і запозичення новітніх технологій.

Ми посилюємо роль і вплив України в СНД, у Причорноморському і Балто-Чорноморському співробітництві.

Підтримайте нас і це буде ваша влада, не ліва і не права, а влада, яка служить людям.

ПЕРІОД

ПЕРІОДІЧНОСТІ ЗАКОНПРОЄКТІВ, ЯКІ БУДУТЬ ЗАПРОПОНОВАНИ НАШИМИ ДЕПУТАТАМИ ДЛЯ РОЗГЛЯДУ В 1998 РОЦІ

1. Закон про оплату праці (мінімальний рівень зарплати в розрахунок на 1 годину, індексація зарплати в разі її затримки, гарантії і виплати заборгованості у зарплаті).
2. Закон про пенсійне забезпечення (подолання зрівнялівки в розмірах пенсій, рівність усіх категорій пенсіонерів, включаючи колишніх держслужбовців).
3. Закон про підтримку малого та середнього бізнесу.
4. Закон про врегулювання контрольної діяльності органів державної влади в галузі підприємництва.
5. Податковий кодекс (зменшення кількості податків, спрощення оподаткування малого бізнесу, селянських господарств, зменшення загальної суми податкових платежів).
6. Закон про державну підтримку сімей з дітьми.
7. Закон про декларування доходів і майна.
8. Закон про медичне страхування.
9. Зміни до Закону «Про освіту».
10. Земельний кодекс (нова редакція).
11. Закон про Автономну Республіку Крим.

Головному редактору газети «Голос України» п. Правденку С. М.

Шановний Сергію Макаровичу!

Ваша газета в № 35 від 24.02.98 р. опублікувала коментар юридичного відділу з приводу прийняття Центральною виборчою комісією постанови «Про порядок надання згоди на притягнення кандидатів у народні депутати України до кримінальної відповідальності, їх арешт або застосування заходів адміністративного стягнення, що накладаються в судовому порядку».

Вважаю за необхідне довести до відома редакції, що зміст коментарю не відповідає текстом вказаної постанови і законів, на які посилається його автор.

Нагальна потреба прийняття постанови, яка регулювала би порядок вирішення питання про надання згоди на притягнення кандидатів у народні депутати України до відповідальності і на арешт обумовлюється, з одного боку, невизначеністю його законодавством, з другого — нахолодженням до ЦВК численних звернень від судів, прокурорів різних рівнів і навіть слідчих про надання такої згоди. Прийняття рішення щодо цих звернень немає можливості у зв'язку з тим, що вони не містять потрібних відомостей і висновків, у тому числі про законність, порушення, розслідування кримінальної справи, складання протоколу про адміністративне правопорушення. Траплялося, що після звернення ЦВК до Генеральної прокуратури подання прокурорів районного рівня були відхилені як безпідставні.

Готуючи та приймаючи цю постанову, ЦВК погоджувала в робочому порядку всі питання з Генеральною прокуратурою і намагалася забезпечити гарантії діяльності кандидатів у депутати і їх імунітет, створити умови, які виключали б можливість помилки у вирішенні цього питання.

Що стосується змісту коментарю, то не є зрозумілим посилення на ч.1 ст.10 Закону «Про Центральну виборчу комісію», яка регулює порядок проведення засідань Комісії. Приймаючи цю постанову, ЦВК керувалася п.2 статті 14 Закону України «Про Центральну виборчу комісію», де передбачено таке повноваження ЦВК, як забезпечення, в межах, визначених законами України, реалізації і захист конституційних виборчих прав громадян України при проведенні виборів народних депутатів.

Слід зауважити, що Центральна виборча комісія не ставила за мету, та це і не випливає з чинного законодавства, вирішувати питання про притягнення до кримінальної або адміністративної відповідальності кандидатів у народні депутати України, які це стверджується в публікації. Комісія керувалася частиною 4 статті 27 Закону України «Про вибори народних депутатів України», в якій передбачено, що кандидат у депутати під час виборчої кампанії не може бути притягнений до кримінальної відповідальності, заарештований або підданий заходам адміністративного стягнення, які накладаються в судовому порядку, без згоди Центральної виборчої комісії.

Постанова не корегує чинне законодавство, не вирішує питання про притягнення до кримінальної або адміністративної відповідальності, а лише створює процедуру реалізації повноважень і обов'язків Центральної виборчої комісії по забезпеченню недоторкості кандидатів в народні депутати шляхом визначення документу, який може бути предметом розгляду на її засіданні питання про надання згоди на притягнення кандидата в депутати до відповідальності.

Центральна виборча комісія дійсно взяла до уваги Закон України «Про статус народного депутата України», в статті 28 якого говориться: «Для одержання згоди Верховної Ради України на притягнення депутата до кримінальної відповідальності, арешт, або застосування заходів адміністративного стягнення, що накладаються в судовому порядку, Генеральний прокурор України вносить до Верховної Ради подання, про що негайно доводиться до відома депутата».

Жодного посилення на те, що «Генеральний прокурор тільки підтримує клопотання (подання) органів попереднього слідства, а не порушує саме клопотання» (цитата коментаря) у згаданому Законі немає, як немає в ньому і посилення на можливість клопотань з боку судових органів про притягнення до відповідальності народних депутатів України. За нашим переконанням, покладання на судів обов'язку звертатися за згодою на притягнення до кримінальної відповідальності депутата чи кандидата в депутати є некоректним щодо судових органів, тому що в такому випадку порушується принцип неупередженості судді, який може робити висновки у справі тільки при постановленні вироків. Це, крім того є порушенням принципу незалежності судів від будь якого органу при розгляді справи.

Коментар помилково стверджує, що у випадках, коли «кандидат одночасно є ще і діючим народним депутатом України... треба керуватися Законом «Про статус народного депутата України». З нашої точки зору, треба керуватися двома Законами України: «Про статус народного депутата України» та «Про вибори народних депутатів України», під подвійним захистом яких знаходяться кандидати в депутати з числа діючих народних депутатів.

І останнє. Чинним законодавством (Указ Президента України від 03.10.92 р. № 2193/92) дійсно передбачено обов'язкову реєстрацію в Міністерстві юстиції нормативно-правових актів, які зачіпають права, свободу і законні інтереси громадян або мають міжвідомчий характер. Проте в Указі Президента йдеться про нормативні акти, що видаються міністерствами, іншими органами державної виконавчої влади, органами господарського управління та контролю. Як відомо, ЦВК не належить до жодного з них. У відповідності до ч.1 ст.3 Закону України «Про Центральну виборчу комісію» вона визначена як незалежний державний орган. На підставі ч.1 ст.12 цього Закону рішення Центральної виборчої комісії є обов'язковими для виконання і реєстрації в Міністерстві юстиції не підлягають.

Прошу опублікувати це спростування.

Голова Центральної виборчої комісії М. РИБЕЦЬ.
(Подано мовою оригіналу).

Коментар — не коментар, вважає ЦВК

Не дуже хотілося коментувати коментар — розумний зрозуміє, інші не оцінять. Але, враховуючи реакцію Центральною виборчою комісією (ЦВК) та маючи особисту повагу до цього органу і його голови пана М. Рибця, дозволю собі прокоментувати коментар юридичного відділу, а разом і опубліковане «спростування».

1. Своєю коментарем я не заперечував те, що питання надання згоди на притягнення кандидата в народні депутати України до відповідальності не врегульовано. Справді, відповідно до ч. 4 ст. 27 Закону України «Про вибори народних депутатів України» кандидат у депутати не може бути притягнений до кримінальної відповідальності, заарештований або підданий заходам адміністративного стягнення, які накладаються в судовому порядку, без згоди Центральної виборчої комісії. Але, як було зазначено в коментарі, врегулювання порядку притягнення кандидатів у народні депутати України до відповідальності (знову ж, як і в коментарі, підкреслимо, на наш погляд) має бути зроблено Верховною Радою України, а не ЦВК.

Такий висновок ґрунтується на підставі того, що ЦВК, прийнявши постанову, яку коментувала, перевищила свої повноваження. Відповідно до ч. 2 ст. 3 Закону України «Про Центральну виборчу комісію» комісія «зобов'язана діяти лише (підкреслено мною — С.Д.) на підставі, в межах повноважень та у спосіб, що передбачені Конституцією України, цим Законом та іншими законами України», а ч. 1 ст. 10 цього ж закону ще раз нагадує тим, хто не запам'ятав ч. 2 ст. 3, що на засіданні комісії (а саме воно, засідання, є основною організаційною формою діяльності комісії і на ньому було затверджено положення, що коментувалася) може «бути розглянуто будь-яке питання, яке відповідно до цього та інших законів України належить до компетенції Комісії». Майже те саме наголошує і ст. 11 Закону про ЦВК: «Комісія за результатами розгляду питань на засіданнях у межах своїх повноважень приймає рішення».

Нагадаємо, що жоден нормативно-правовий акт не дає права ЦВК встановлювати процедуру притягнення кандидата в народні депутати до кримінальної відповідальності, їх арешт або застосування заходів адміністративного стягнення, що накладаються в судовому порядку. Це підтверджує і сама ЦВК у своєму «спростуванні» надрукованому сьогодні (абз. 3), яка наголошує, що прийняття постанови обумовлене невизначеністю законодавством порядку надання згоди про притягнення кандидата в народні депутати України до відповідальності.

Виправдання ЦВК своїх дій п. 2 ст. 14 Закону України «Про Центральну виборчу комісію» теж не є переконливим тому, що за цим пунктом ЦВК «забезпечує в межах, визначених законами України, реалізацію і захист конституційних виборчих прав громадян України при проведенні виборів народних депутатів України». Підкреслимо ще раз, саме в межах, визначених законами України, а вони (межі) не надають ЦВК права встановлення порядку притягнення кандидатів у народні депутати до відповідальності.

У цьому разі ЦВК, керуючись п. 4 ст. 14 Закону про ЦВК, мала б звернутися до Конституційного суду України щодо тлумачення Закону України «Про вибори народних депутатів України» або окремих його положень чи внести в установленому порядку пропозиції про вдосконалення законів з питань проведення виборів народних депутатів України.

2. Чи коригує чинне законодавство прийнята ЦВК постанова. Коригує, ще й як. Раніше в коментарі вказувалося, що прийнята ЦВК постанова створює колізії в законодавстві, дає підстави різним чиновникам трактувати чинні акти так, як їм заманеться. В коментарі постанови як приклад колізії, як вона створює, наведено ситуацію, за якої вирішували проблему притягнення кандидата в народні депутати, який є одночасно і діючим народним депутатом. Ще той ставили питання, чим керуватися: постановою ЦВК чи Законом «Про статус народного депутата України». З нашої точки зору, слід керуватися законом, а не постановою ЦВК. І тоді ще зазначалося, що «це зрозуміло нам, а чи буде зрозуміло членам ЦВК, невідомо». Сьогодні ж відомо. ЦВК трактує, що у вирішенні питання про притягнення до відповідальності кандидата в народні депутати, який є одночасно і діючим народним депутатом, слід керуватися не тільки Законом України «Про статус народного депутата України», а і Законом «Про вибори народних депутатів України» (абз. 10 «спростування»).

Та пан М. Рибець, мабуть, забув, що, крім цих законів, є ще й Конституція України, яка, до речі, має найвищу юридичну силу (ст.8 Конституції), і що «народні депутати України не можуть без згоди Верховної Ради України бути притягнуті до кримінальної відповідальності, затримані чи заарештовані» (ч. 2 ст. 80 Конституції).

3. У нашому коментарі ставилося під сумнів те, що, як було зазначено в постанові ЦВК, комісія

під час розроблення порядку притягнення кандидата в народні депутати України до відповідальності взяла до уваги чинний порядок притягнення до відповідальності народних депутатів України. На обґрунтування того, що чинний порядок враховано ЦВК у постанові, що коментувалася, і у своєму «спростуванні» ЦВК посиляється на ст. 28 Закону України «Про статус народного депутата України», але чомусь беручи до уваги тільки першу частину цієї статті, і не бажає бачити хоча б ч. 3 ст. 28, яка наголошує на тому, що Верховна Рада України розглядає подання в порядку, передбаченому Регламентом Верховної Ради України, який, до речі, на відміну від постанови ЦВК, має статус закону.

Відповідно до ст. 9.6.1 Регламенту Верховної Ради України: «1. Подання про дачу згоди на притягнення до відповідальності депутата вносить Верховній Раді. Клопотання, порушені органами попереднього слідства, повинні бути підтримані Генеральним прокурором України, а клопотання судових органів — Головою Верховного Суду України. 2. Подання про дачу згоди на притягнення до відповідальності депутата повинні бути мотивованими, містити конкретні факти і докази з доданими матеріалами, що підтверджують обвинувачення у скоєнні суспільно небезпечного діяння або адміністративного проступку, за які стягнення накладаються в судовому порядку».

До речі, стосовно клопотань з боку судових органів про притягнення до відповідальності. Справді, ст. 28 Закону «Про статус народного депутата України» нічого не містить про клопотання з боку судових органів. Але голові ЦВК М. Рибцю достатньо було б звернутися до юристів або самому відкрити хоча б статті 27, 94, 98 Кримінально-процесуального кодексу України. Він зрозумів би, що суди (поки що) в разі безпосереднього виявлення ознак злочину мають право порушувати кримінальну справу, а за деякими статтями Кримінального кодексу (ст. 106, ч. 1 ст. 107, ч. 1 ст. 125, 126) справи порушує тільки суд, за винятком випадків, якщо ці злочини мають «особливе громадське значення», тощо.

Окрім цього, є ще ч. 5 ст. 28 Закону «Про статус народного депутата України», яка наголошує на тому, що рішення про порядок одержання згоди ВР України на притягнення народного депутата України до відповідальності прийматиметься більшістю у 2/3 голосів депутатів від загального складу народних депутатів України, а відповідно до Регламенту Верховної Ради — ще й поіменним голосуванням. А рішення ЦВК згідно зі ст. 11 Закону про ЦВК прийматиметься «відкритим голосуванням більшістю голосів від персонального складу Комісії. За рівної кількості голосів членів Комісії, поданих під час голосування, прийнятим вважається те рішення, за яке голосував голуючий на засіданні Комісії».

Робить висновки самі, чи врахував ЦВК встановлений порядок притягнення до відповідальності народних депутатів України, чи ні, чи спростила вона цей порядок, особливо від діючих народних депутатів, які є одночасно і кандидатами у народні депутати України, чи ні.

Щодо реєстрації в Міністерстві юстиції постанови ЦВК — питання справді є. Як на мене, то воно спірне. Саме тому, що статус ЦВК, вважаю, чітко не визначено, і за бажанням комісії можна віднести до органів, які здійснюють контроль, бо вона, наприклад, здійснює контрольні функції (див.: п.3, 7 ст. 13; п.3, 7, 8, 27 ст. 14; п.4, 7 ст.15; ст. 16 закону про ЦВК), тоді постанова, коментована в газеті, має бути зареєстрована в Міністерстві і внесена до Єдиного державного реєстру нормативних актів. А щодо посилення ЦВК на ч. 1 ст. 3 Закону про ЦВК хоча підкреслимо: ця стаття не встановлює організаційно-правовий статус ЦВК, бо визначає лише принцип незалежності комісії від інших державних органів та органів місцевого самоврядування. До речі, ст. 3 так і називається «Незалежність Комісії». Статус Центральної виборчої комісії встановлено ст. 1 Закону про ЦВК, якою визначено, що ЦВК «є постійно діючим державним органом, який відповідно до Конституції України, цього та інших законів України забезпечує організацію підготовки і проведення виборів Президента України, народних депутатів України, а також всеукраїнських референдумів».

Сергій ДЕМСЬКИЙ,

завідувач юридичного відділу редакції газети «Голос України»

Р. С. Поки матеріал готувався до друку, редакція газети стало відомо, що 26 лютого 1998 року Конституційний суд України постановив рішення, яким положення Закону «Про вибори народних депутатів України» про встановлення винятків із чинного законодавства України, згідно з яким кандидат у народні депутати України під час виборчої кампанії не може бути притягнений до кримінальної відповідальності, заарештований або підданий заходам адміністративного стягнення, які накладаються в судовому порядку, без згоди ЦВК, визнані такими, що не відповідають Конституції України. Рішення Конституційного суду України обов'язкове до виконання на території України, остаточно і не може бути оскаржене.

До речі, голови ЦВК слід було б знати, що пан С. М. Правденко як кандидат у народні депутати перебуває у відпустці, а його обов'язки виконує перший заступник, про що є посилення в кожному номері нашої газети.

ГОЛОС УКРАЇНИ

Проблема

Як корабелі на міліну сіли

(Початок на 1-й стор.).

1. Програма світить, та не гріє

Спочатку була ейфорія. Херсонці, котрі відокремилися від суднобудівної галузі колишнього Союзу і, образно кажучи, пустилися в самостійне плавання, дісталися величезні виробничі потужності. А тут ще на третьому році нашої незалежності розробили національну програму суднобудування до 2000 року. І пріоритет було визначено: вихід на іноземного замовника. Передбачалося, що до кінця нинішнього сторіччя інвестиційний уливання в галузь сягнуть 2—3 мільярди доларів.

Херсонці замовників теж не обіщали увагою. Коли здавали проект судна зарубіжним партнерам, здавалося, що виробничий бум набирає шалості. Критичні зауваження, навіть припущення щодо можливих підводних рифів не сприймалися. Хоча були на заводі світлі голови, які довіряли не пропагандистській ейфорії, а економічному аналізу. Передусім фактичними непокоїли величезні затрати на спорудження суден.

«Своїм» керівництвом заводу, тепер уже колишне, не повірили. Не переконали і результати аудиторських досліджень незалежної англійської компанії «Люббок фінанс», які неспростово свідчили: побудова суден за укладеними контрактами — це великі збитки.

Чим же оперували економісти? Протягом останніх трьох років, доводили вони, рентабельність суднобудування в Херсоні знизилася із плюс 12 відсотків у 1994-му до мінус 14 у 1996-му. Та ці цифри не дають змоги збагнути, в яке скрутне становище потрапило підприємство. Тим часом вони перекреслювали майбутнє корабелів. Адже для суден, що будувалися останніми роками, вартість матеріалів зросла у 4 рази, купівельних виробів — у 5,8, комплектуючих поставок — у 6,2 рази. Щодалі — більше. Хоча проаналізували, якою ціною було спорудження танкер під будівельним номером 1431, схопилися за голову:

затрати на матеріали сягнули майже 87 відсотків від його контрактної ціни. У чому ж річ? Очевидно, не лише в тім, що використовували виробні і матеріали переважно зарубіжного виробництва, хоча розробники названої програми в столичних інстанціях сподівалися знизити затрати саме за рахунок комплектування суден вітчизняними матеріалами. Від добрих полонів програми залишилися лише ілюзії, на тілі конкретної фінансової ситуації руйнувалася вибухова в канцелярії і начебто непогана система.

2. Надія — гарне свіднання, та кепська вечера

Розчаровує той факт, що, маючи потужну армію управлінських чиновників, озброєних комп'ютерною технікою, ми нерідко губимо якесь підприємство, а часом і цілу галузь, борсаємося у збитках. Так трапилося на Херсонському суднобудівному. Звідки ж таке подорожчання матеріалів? Чому інфляції не тільки не оживили, а навпаки, завели завод у глухий кут?

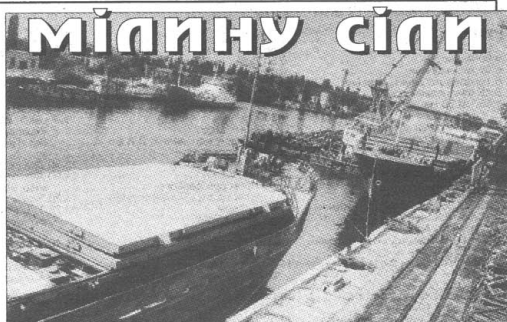
Тепер казати про це немає охоти на заводі, в об'єднаній адміністрації теж. Кореспондента постійно застерігають: мовляв, треба мислити ширше, враховувати різні чинники. Навіть відверто погане враження глянці Кабінету міністрів від заводу, яке він висловившиширший аудиторії, намагалися пояснити чим то настроєм високого гостя, чи якимись іншими психологічними мотивами.

Насправді ж ця безвихідь пояснюється насамперед тим, що іноземні партнери корабелів жорстко експлуатували ситуацію, в якій усі ми опинилися, а також елементарними прорахунками «генералів суднобудівної галузі в столиці й на місцях. Що кривиться за цими прорахунками — невміння прогнозувати чи щось інше? Над чим мало хто замислюється.

А падіння виробництва в Херсоні було неминуче. Відомо, що вартість судна визначається в національній валюті за курсом долара на момент оформлення митної

декларації, тобто під час здавання судна замовникові. Але це досить складна справа. Бо процес спорудження кораблів триває в середньому три роки. От і уявіть собі, наскільки продуманим має бути зміст контракту, скільки треба в ньому врахувати можливих поправок на час, на коригування обставин... Судно будувалося, скажімо, з 1994-го до 1996 року, а за цей час інфляційний індекс зріс у середньому більш ніж у чотири рази. Водночас курс гривні щодо долара зріс швидко (за названий період) в середньому в 1,8 рази. В результаті цієї динаміки подорожчання матеріалів і комплектуючих вузлів суден випереджало курс гривні по відношенню до долара. А якщо врахувати практику комплектування суден (воно здійснюється ще до початку їх будівництва), то зрозуміле вимушене «підгрівання» інфляції. Отже, укладати договори з замовником на тривалий час, за цітто фіксованими цінами нам було невигідно. Це все одно, що підставити собі ніжку. Таку хитру практику неспроможне «перетравити» нормальне виробництво. Чому в Херсоні й за його межами не знайшлися люди-зарубіжники інвесторів? Це запитання ніхто не має часу, його обходять і місцеві керівники маркетингових служб, і столичні представники промислової еліти, які, до речі, побували на заводі й провели нараду щодо подальшого розвитку суднобудування. Таке враження, що ніхто в школі не вивчав арифметику.

Втім, цей предмет, певно, був непопулярний не лише в Києві чи Херсоні. Свого часу в Миколаєві, на державному підприємстві «Чорноморський суднобудівний завод» теж уклали договори на спорудження понад десятка танкерів-продуктозів (декаїт 45 тисяч тонн) з грецькою фірмою за фіксованими цінами терміном аж... на дев'ять років. Неважко здогадатися про наслідки. За цей час інфляції та інші фінансові цунами так поширилися суднобудівників, що



ім важко буде втриматися на ногах.

Додамо, що замовник фінансує спорудження судна поетапно, лише на визначений процент догворної ціни. Аванси ж надаються під гарантію солідних зарубіжних банків, ті ж херсонці мають сплатити 10 відсотків річних за весь період будівництва корабля. Під чималий процент вдалося взяти кошти в «Промінвестбанку» — під цей кредит херсонські корабелі заклали під заставу значну частину свого майна. Іншими словами, за аванси й кредити підприємство має віддавати 42 відсотки суми, передбаченої в контракті. А тут ще податки, утримання соціальної сфери. Що ж залишається?

Сумно пожартував один із страйкарів суднобудівного заводу на адресу свого керівництва: надіялася добре поспідає, та вишла кепська вечера.

3. Чи розвіється туманна перспектива?

Раніше на суднобудівних заводах України було зайнято 100 тисяч працівників. Тепер тільки й чути про скорочення через незначне завантаження роботою. Така ж невтішна перспектива й перед херсонцями. Вже в недалекому майбутньому за ворота заводу відуть ще 1500 працівників. Причому на одна — виробництво майже стоїть. Чи планують його оживити?

— Так, — переконували кореспондента в управлінні промислового об'єднання адміністрації. — Намічено програму виходу з кризового стану.

Це казав і директор суднобудівного заводу В'ячеслав Ковальський. Зокрема, планується продаж найбільших двох років завантажених виробничих заводів спорудженню двох танкерів-хімовозів, продовженню будівництва доку для утилізації підводних човнів для Росії, освоєнню випуску суден для обслуговування плавучих бурових установок. Щодо цього ведуться переговори. Без вагань здійснюватиметься реструктуризація виробництва з відокремленням різних комплексів суднобудівного процесу, виробництва товарів народного споживання...

Повернувшись обличчям до проблем корабелів уряд, Президент, про що свідчать нещодавно прийнятий закон на підтримку галузі, гарантує укладати контракти, готувати їхні висвітлені державою. І багато чого ще планують, розробляють, узгоджують. Але поки значна частина працівників заводу проводить час у навів-відпустках, мовчати телефонів в багатьох підрозділах. Усі чекають. І вірять, що підприємство зживе новим життям. Що ж, час, нарешті, критично подивитися на купу наламаних дров і братися за відродження виробництва.

Іван КАЛІНИЧЕНКО.
Херсонська обласна.

Спорт

«Ювентус» був переконаний у перемозі. Але...



До гри

Жако чесно, ми так і не зрозуміли чий італійці. Здавалося б такій м'яч «Ювентус» — «Динамо», а вони і уваги до нього не виявили. Ви бачили, що стадіон був заповнений на дві третини, а напередодні гри газети і телебачення згадали про неї якось мимолітливо. Має бути, якщо не численні групи болісників з Києва, Львова, Ужгорода, то Турин вразив би атмосферу передчуття великого футболу. До речі, на матч з Україною приїхали понад 2000 прихильників «Динамо». Чи так завили в цьому мільйонному місті до перемоги «Юве», чи вважали київ суперником прохідним? Правда, нам стало відомо, що серія багатьох турнірів належать команді «Торіно», яка виступає в першій лізі, а за «Юве» вболіває вся Італія. Може, у цьому розгадка?

Динамічці здивували турнірні чини, що перед матчем провели повноцінне тренування, а на передматчеву розминку вийшли майже за 45 хвилин до старту голю.

Разом з київськими прихильниками і болісники обох команд. Перевага була на боці господарів, які взяли чисту. Наш табір, стоніючи денними екскурсіями містом, красивими вулицями, і по магазинах Турину, все одно не поступав справжнім «тіфозі». І всі подивилися: ми й на полі не поступилися грандіозному світовому футболу.

Гра

«Ювентус» (Італія, Турин) — «Динамо» (Україна, Київ), 1:1 (0:0). Перший четвертьфінальний матч Ліги чемпіонів з футболу.
0:1 Гусин, 57; 1:1 Ізідор, 70.
«Ювентус»: Перуцці, Торріеллі (Діам, 62), Монтеро, Ді Лівіо (Фонсека, 79), Ізідор, Дель Перо, Юліано, Дешам, Бірінделлі (Конте, 65), Зідан, Давідс.
«Динамо»: Шовковський, Лукинич (Радченко, 69), Боженов, Головок, Дмитрулін (Волосянко, 46), Калитинцев, Косовський, Шевченко, Ребров, Гусин, Герасименко (Михайленко, 69).

Попереджених: Лукинич (41), Давідс (48), Монтеро (64), Михайленко (84).

Судити: Пауль Ентоні Дуркін, Філіп Шарп, Петер Балтон (Англія).
4 березня. Турин. Стадіон Делла Альпі. 8 градусів. 40 723 глядачів (делю вміщує 69 041).

Ми вже згадали про розминку київ. А господарів... не згадали зовсім і з'явилися на полі лише на початку зустрічі. Багато їх здивувало. І це зрозуміло, бо мало хто знав, що італійці вранці провели насичене двогодинне тренування. Навантаження було майже максимальне. Але головну увагу приділяли відпрацюванню стандартних положень, передачі з флангів, дій у штрафному майданчику київ. Штовхали воротаря, боролася несамоути. Що й ми побачили, згодом у процесі поєдинку. Одне слово, голими, голими. Перший тайм вийшов приблизно в рівній боротьбі. Одна хвилина до кінця гри ми побачили Зідана, Дель Перо, Давідса, які демонстрували блискучу техніку. Проникаючі атаки за їх участю завжди були загрозливими. Але київ чітко захищався. І за найменшої нагоди шукали контратаки. Хоча зробити це було важко, бо, скажімо, Шевченка весь час тримали двома-трьма опікуни.

А після перерви відбулося те, що найменше сподівалися господарі. Після однієї з атак Дель Перо влучив у перекрестину. І тут, як кажуть у футболі, стався оборот. Київ почав атакувати. Високо стрибнув Герасименко, пробив. М'яч влучив у голяс із захисників «Юве» і відскокнув прямісінько на ногу Гусину. А той вклав в удар душу.

Після голю господарів оскаженіли. Либонь, не варто переполювати про деталі цієї частини поєдинку. Лише скажемо, що за двадцять хвилин до кінця зустрічі господарям вдалося встановити рівновагу. За яких умов? Про це нижче розповість Валерій Лобановський.

Після гри

— Підготовка до цієї зустрічі почалася давно, — сказав на післяматчевій прес-конференції наставник «Динамо». — Зрозуміло,

вивчили суперника дуже ретельно. Але, як бачите, і «Ювентус» часу не гаяв. Основну інформацію суперник взяв з наших найсильніших матчів торіні. А ми вивчили шість останніх поєдинків турнірних у чемпіонаті Італії. І знаємо, що італійці «Юве» був значно сильніший, ніж у цих зустрічах. Та й ми не сподівалися на те, що він буде гірший. Більше того, «Ювентус» цього разу був тричі сильніший від нас. Хоча слід віддати належне нашим гравцям, які виявили характер і билися з усіх сил до останньої миті.

Тепер кілька слів про недоліки нашої гри. Вони полягали в поганому контролі над м'ячем. А без м'яча, як відомо, завжди складно. Були ще й інші помилки.

Результатом задоволений. Але до 18 березня потрібно підійти у значно ліпшому стані. Будемо дуже старатися, щоб сталося саме так.

— То тепер «Динамо» отримало певну перевагу?

— Про що ви кажете? Завершився, так би мовити, лише перший тайм добою. Напередодні — другий. Жодної переваги ми не маємо.

— Чи не вважаєте, що в цьому циклі Ліги чемпіонів сьогоднішній ваш суперник був найсильнішим?

— Не буду надто категоричний. Утім, скажу, що «Ювентус» ніколи — одна з найкращих команд Європи. Вони увесь час очолюють національний чемпіонат. Так, це був суперник один із найкращих.

— Чи були спричинені заміни?

— Травмами.

— Чи не призвала заміна Лукинич до гола в наш ворота?

— Не думаю, що це пов'язано із замінами. До гола призвела серія помилок. А потім, зрештою, стався прикрий курйозний випадок. Не обов'язково ж було м'ячеві влучати... в ніс Шовковському.

— Чи був пенальті, коли збив Ребров? — Я не можу давати офіційні арбітраж. На картині падіння гравців обох команд пан Дуркін не реагував. Судівство, як на мене, було дуже кваліфіковане.

Марчелло Ліппі, незважаючи на результат, був у добромуморі.

— Вважаю, що мій футболіст зіграв чудово. Враховуючи те, що «Динамо» вдало перекрило вільні простір. Практично всі гравці суперника ставили заслон на шляху можливих напрямків нашої атаки. І, незважаючи на це, м'яч підлітці створили великі голяс. З одного боку, ім на заваді стала блискавка гра київського воротаря. З другого — нас залишило щастя. Скажімо, коли Ізідор та Дель Перо виходили сам на сам із Шовковським. Перший влучив у яму перед м'ячем, а другий поцівав у перекрестину. Кілька разів м'яч пролітав трохи вище або лівіше, ніж штангою.

Примімо усього, до цього «Динамо» грали практично під диктовку «Ювентуса». Я добре знав, що київ діятимуть від оборони. Але важко було передбачити, що вони захищатимуться десятками гравцями. Я не побачив жодного удару по наших воротах (Діно, а удар Гусина? — Автори). Я відзначивши користуну Шевченка, Ребров, Косовський, особливо Шовковського. Попри погані гри на результат, ми побачили, що можна грати проти київського «Динамо». І ми в змозі перемогти на його полі. Київ вдало підуть вперед, розкриється. А ми знаємо, що робити в таких випадках. Гадаю, що до півфіналу вижде «Ювентус»...

Оптимізм тренера зовсім не поділяв один із основних гравців «Юве» Зінедін Зідан: — Ми дуже розчаровані результатом, — сказав він нам. — Те, що ми не скористалися багатьма моментами, нікого не цікавить. У Києві «Динамо» постраждає зіграти значно краще. А воно вміє діяти потужно...

Олександр БІЛИК, Віталій СУДІЯ, Віктор БРАНИЦЬКИЙ.

Турин—Київ. Редакція «Голосу України» вдячна керівництву ФК «Динамо» (Київ) за сприяння в підготовці цього матеріалу.

9.30 Гумористичний серіал «Полу-
станок».
10.00 — 18.00 Програми обласних
та регіональних телекомпаній.
18.00 Інтерв'ю.
18.10 Телесеріал «Фатальна сла-
дощина».

18.50 Т. Шмига у програмі «Життя
прекрасних людей».
19.25 Дентальний шоу.
19.55, 20.30 Подорожі.
20.00 Інформаційна програма

«Час».
20.45 Інтерспот.
20.55 Версія казка.
21.05 «Полустанок» та О. Абуладу у
мелодрамі «Карнавал».
1 серія.

22.35 Телевізійна патрульна служ-
ба. Ситуація.
22.45 Подорожі.
22.50 І. Муравйова та О. Абуладу у
мелодрамі «Карнавал».
2 серія.

00.10 Прогноз погоди.

КДТРК

00.10 Анонс.
00.05 За кінським часом.
00.10 Телевізійний «Милый ворог».
16.20 Анонс.
16.25 Кіносеріал «Навіжені».
16.30 Легенди дніпрових круч.
16.45 Солодке життя.
16.50 Телевізійний «Милый ворог».
17.35 За кінським часом.

«ТЕТ» І «КІВ»

ТЕТ

7.00 Програма передач
7.01 Це — МІ!
7.10 Дитина програма «Антресоль-
ка».
7.45 СІТ
8.05 Дай п'ять!
8.15 Мисль новини

КІВ

8.30 Хрещатик
8.45 Шо? Де? Почому?
8.55 Шоденний виставки «Вере-
жко-Коса, олопид, Людина»
9.05 Коміт'ютер Х.
9.20 Х/ф «Приморські на канікулах»
11.00 Новий Київ
11.45 Поліцейський край жорстокості
2.00 Чорний квадрат

«ТЕТ»

12.30 35 хвилин джазу
13.05 «Джаз-степ-танс». К. Л. А. С. І.
Степ-танс.
13.10 Денний серіал «Пометри да-
ни» 33 серія
14.00 ТВ-шоу
14.20 Атлетик-ревіо
14.50 Тварт на долонях
15.25 Здра, народжена Україною.
(Тайса Павлив)

КІВ

16.30 Коміт'ютер Х.
16.45 Висхідний вісник
16.50 Т. Шмига у програмі «Життя
прекрасних людей».
18.05 Доброго ранку, Україно!
18.40 Супербаби
18.45 Казка для нічкани
18.50 Т. Шмига у програмі «Життя
прекрасних людей».
19.00 Муз. пауза
19.45 Зоряні себе
20.15 Хрещатик

ТЕТ

20.30 СІТ
20.50 Дай п'ять!
21.00 Дитина програма «Антресоль-
ка».
21.15 Тед Дансон у комедійному
серіалі «Чаро-дів».
21.45 Мисль новини
22.00 П'єр Монці та Клаудія
Серраделла у комедії «Подо-
ружжя».
22.50 Світ електронних розваг
0.20 Верніска
0.35 Нічний кінозал: «Ба-банк-П»

ІСТУ

6.30 Мистецький канал «Територія
А». Хіт-парад
7.30 Чарівний світ Діснея:
«Навіжені». Мультисеріал
8.00 Верніска віп (постор)
8.28 Мисль новини
8.30 Кіно
9.00 «Вір світля». Телевізійний
0.00 «Вір світля».

10.30 «Альф». Комедійний
телевізійний
11.30 «Таврійські ігри-97» пред-
ставляють.
12.00 Рання в 8 вми. Розважаль-
ний телевізійний
14.30 «Великий гоним». Комедійний
телевізійний
15.00 Люди. Інформаційно-
публіцистичний тижневик (ПА
«Вісник»).

15.30 Мистецький канал «Територія
А». Хіт-парад
16.30 «Навіжені». Мультисеріал
17.00 «Навіжені». Мультисеріал
17.27 «Бабуся і дідусь». Мультисеріал
17.30 Чарівний світ Діснея:
«Навіжені». Мультисеріал
17.55, 19.56, 22.55 — Головні події
дня (ПА «Вісник»).

17.55, 21.58, 22.58 — Мисль новини
18.00 Платна людей. Малін
18.25 П'єр Монці та Клаудія
Серраделла у комедії «Подо-
ружжя».

18.40 «Вір світля». Телевізійний
0.00 «Вір світля».

19.30 «Альф». Комедійний
телевізійний
20.00 «Вір світля». Прем'єра
телевізійного
20.56 Кіно для від «Міоз-Радіо
101FM».

21.00 «Шингури пристрасі».
Комедійний телевізійний
21.30 Верніска віп (ПА «Вісник»)
22.00 «Ренгет». Гостроакційний
телевізійний

23.00 Валентин Щербачев пред-
ставляє.

23.30 Супербол
0.00 Мистецький канал «Територія
А». Хіт-парад

1.00 Програма передач на завтра

П'ЯТИНИЦЯ, 13 БЕРЕЗНЯ

УТ-1

6.00 Анонс.
6.05 Агортаган.
6.15 Доброго ранку, Україно!
8.45 Мультифільм.
8.55, 17.25 Національний хіт-парад.
9.00 Телевізійний «Провісник».
9.50 Музика на каналі.
10.00 Канал «Франс Екстерналь-
но» представляє. Худ. фільм
«Паніка на Карибах». 1, 2 се-
рії.

11.45 Мультифільм.
12.00 УТН.
12.15 Телефільм «Із світів років».
12.45 Серіал «Пригоди Шерлі
Холмс».

13.15 Діловий канал.
13.55-14.45 Національна академія
наук України. Електронна ком-
п'ютерна газета «Все — всім».

15.00 УТН.
15.20 Мультифільм.
15.40 Платна людей.
16.05 Тарас Шевченко. Заповіт.
Фільм 5, 6.
17.30 Серіал «Пригоди Шерлі
Холмс».

18.00 УТН.
18.15 Телевізійний «Провісник».
18.45 Вибір-98. Вибірчий блок
«Вперед, Україно!».

19.40 Саме то.
20.10 Фотосалон «ЧЗ».
20.40 Верніска казка.
21.00 УТН.

21.40 Представлення кандидата у
народні депутати по мексико-
татарським округам.
23.00 Фінансовий огляд.
23.10 УТН.

23.30 Канал «Франс Екстерналь-
но» представляє. Худ. фільм
«Паніка на Карибах». 3 серія.
00.20 Відкриття і благодійно-
го концерту «За димі. За сміхом
За дітьми».

УТ-2

10.00 Телеанонс.
10.05 Крок стабільності.
10.40 Закон є закон.
10.45 За старим адресом.
10.55 Телефільм «Життєпис».

11.45 З любов'ю.
12.00 Верніска.
12.20 Богемна.
12.40 Вісник віз.
13.00 Оранта.
13.30 Мультифільм.
13.55 Здра, народжена Україною.
(Тайса Павлив).

14.10 Закон є закон.
14.15 Україна сьогодні.
14.45 Коміт'ютер Х.
15.00 Фільм-вистава «Три ідеальні
подружжя». 3 серія.
15.55 Закон є закон.

СТУДІЯ «1 + 1»

7.00 Програма «Сніданок з 1+1».
8.00 Серіал «Савана».
9.15 Серіал «Марія».
10.00-16.00 Програми УТ-2.
16.00 Серіал «Дінастія».

17.00 Серіал «Морські пригоди».
18.05 Серіал «Пореш пошуки».
18.30 Серіал «Орніша та інші». 9
серії.

19.30 ТСН та А. Мазур.
20.00 Серіал «Савана».
21.00 Ток-шоу «Я сама».
22.00 Серіал «Агентство моделей».
22.45 «Телеманія». 1 частина.
23.15 ТСН.

23.30 Телеманія. 2 частина.
0.00 Телевізійний «Мігун» — при-
ватний детектив.

УТ-3

7.00 Своячина.
8.00 Інтерв'ю.
8.10 Прогноз погоди.
8.15 Телевізійний «Фатальна сла-
дощина».

8.50 Телевізійна патрульна служ-
ба. Ситуація.
9.00 Дентальний шоу.
9.30 Гумористичний серіал «Полу-
станок».

10.00 — 18.00 Програми обласних
та регіональних телекомпаній.
18.00 Інтерв'ю.
18.10 Телесеріал «Фатальна сла-
дощина».

18.50 Поле чудес.
19.55, 20.30 Подорожі.
20.00 Інформаційна програма «Час».
20.45 Інтерспот.
20.55 Версія казка.
21.05 Великий сніжок. Коломбо у
комедії «Решетіт убиває».

22.55 Подорожі.
23.00 Телевізійна патрульна служ-
ба. Ситуація.
23.10 Кованка з першого погляду.
23.45 Про це... О. Ширенко, О. Аб-
дулду, І. Росселліні, І. Сомку-
нський в арт-фільмі «Облога Венеції».

1.05 Прогноз погоди.

КДТРК

00.10 Анонс.
00.05 За кінським часом.
00.10 Телевізійний «Милый ворог».
16.20 Анонс.
16.25 Кіносеріал «Навіжені».
16.30 Домашній доктор.
16.50 Столичні контрасти.
17.10 Телевізійний «Милый ворог».
17.35 За кінським часом.

«ТЕТ» І «КІВ»

ТЕТ

7.00 Програма передач
7.01 СІТ
7.10 Дитина програма «Антресоль-
ка».
7.20 Дай п'ять!
7.25 Мисль новини

7.40 Дитина програма «Антресоль-
ка».

8.00 Верніска
8.15 Музика на ТЕТ

КІВ

8.30 В. Щербачев представляє

9.00 Вісник новини

ТЕТ

10.00 Телеанонс.
10.05 Закон є закон.
10.10 Молодіжний канал.
12.00 Молодіжний канал.
12.40 Кіносеріал «Пометри да-
ни» 34 серія
13.40 «Джаз-степ-танс». К. Л. А. С. І.
Степ-танс.
14.15 Ремеди Ріктер.
14.25 Спортивний канал.

КІВ

14.00 Т. Шмига. С. 34
14.50 Бліжній світ.
15.00 А ми самі з вами.
15.30 Т. Шмига. С. 25, 26
16.20 Муз. пауза

ТЕТ

16.30 Світ електронних розваг
17.00 Мультифільм
17.15 Телефільм «Новому
технічному» — новелений Ки-
в

17.35 Концерт Дмитра Маликова у
Київ
18.40 Шингури пристрасі
18.50 Світ Аліси
19.00 ТВ-шоу
19.15 Телефільм марафон та доля
Києва

19.50 Це ми!
20.30 ТСН
20.40 Верніска казка.
21.00 Дитина програма «Антресоль-
ка».

21.15 Мисль новини

КІВ

21.30 Шо? Де? Почому?
21.45 Хрещатик
22.00 Х/ф «Іто хонан»
22.30 Чорний квадрат
0.00 Коміт'ютер Х.

ІСТУ

6.30 Мистецький канал «Територія
А». Хіт-парад
7.30 Чарівний світ Діснея:
«Навіжені». Мультисеріал
8.00 Верніска віп (постор)
8.28 Мисль новини
8.30 Верніска казка.

9.00 «Вір світля». Телевізійний
0.00 «Вір світля».

10.30 «Альф». Комедійний
телевізійний
11.30 «Таврійські ігри-97» пред-
ставляють. Мультисеріал
11.30 Платна людей. Малін
12.00 Шлягер, бо шлягер
13.00 «Ренгет». Гостроакційний
телевізійний

14.00 «Шингури пристрасі».
Комедійний телевізійний
14.30 «Великий гоним». Комедійний
телевізійний

15.00 П'єр Монці та Клаудія
Серраделла у комедії «Подо-
ружжя».

15.30 Мистецький канал «Територія
А». Хіт-парад
16.30 Визит. Світовий серіал.
17.00 «Навіжені». Мультисеріал
17.27 «Бабуся і дідусь». Мультисеріал
17.30 Чарівний світ Діснея:
«Навіжені». Мультисеріал
17.55, 19.56, 22.55 — Головні події
дня (ПА «Вісник»).

17.55, 21.58, 22.58 — Мисль новини
18.00 Ляль стрісний. Ч. 1 (ТІТ)
18.30 Забутий президент. 3 серія
18.40 «Вір світля».

19.00 «Вір світля».

19.30 «Альф». Комедійний
телевізійний
20.00 «Вір світля».

20.56 Кіно для від «Міоз-Радіо 101
FM».

21.00 «Шингури пристрасі».
Комедійний телевізійний
21.30 Верніска віп (ПА «Вісник»)
22.00 «Вір світля».

23.00 Тижневий огляд НБА
23.30 Верніска для законних
0.00 Мистецький канал «Територія
А». Хіт-парад

1.00 Програма передач на завтра

СУБОТА, 14 БЕРЕЗНЯ

УТ-1

6.30 Анонс.
6.35 П'яністка.
6.45 Людина на землі.
7.15 УТН.
7.30 Телевізійний «Подо-
ружжя».

Худ. фільм «Подо-
ружжя».

8.10 Савана.
9.10 Наук.-поп. фільм «Південний
світ Кусто».
10.10 Док. фільм.
10.30 Сніжний мелеман.
11.00 Хіт у домі казків?
11.30 Сім Я.

12.00 УТН.

12.15 Фінансовий звіт.
12.40 Кримінальна драма «Сестри
по зброї». 1 серія.
14.00 Classic-прем'єра.
15.00 УТН.
15.20 Док. фільм «Купити і продати».
15.40 Телевізійний «Провісник».
17.30 «Мое».

18.00 УТН.
18.15 Відео в Америку.
18.45 Платна людей.
19.15 Телевізійний «Вір світля».

20.10 Канал «Франс Екстерналь-
но» представляє. Інтерв'ю.
«Ніно-сан».

20.40 Верніска казка.
21.00 УТН.
21.50 М. Шин І. С. Н. у фільмі «За-
гада».

23.40 Міжнародний турнір з худож-

ньої гімнастики «Кубок Дерюгі-
ка».

00.40 УТН.

01.00 Канал «Франс Екстерналь-
но» представляє. Худ. фільм «Пані-
ка на Карибах». 4 серія.

01.50 Національний хіт-парад. Топ-
10.

УТ-2

10.00 Телеанонс.
10.05 Закон є закон.
10.10 Молодіжний канал.
12.00 Молодіжний канал.
12.40 Кіносеріал «Пометри да-
ни» 34 серія
13.40 «Джаз-степ-танс». К. Л. А. С. І.
Степ-танс.
14.15 Ремеди Ріктер.
14.25 Спортивний канал.

СТУДІЯ «1 + 1»

7.00 М. Кузнецов та Н. Ухвалі у фі-
льмі І. Шмарику «Зниклий білі-
м».

8.30 Серіал «Ділення за океан».
9.00 Кабаре-дует «Академія» у про-
грамі «Доброго ранку, країно».

10.00-16.00 Програми УТ-2.
16.00 «Простор».
16.30 Програма «Парк автомобільно-
го періоду».

17.00 Промінь шоу «Кіно в форту
Буйяк».

18.35 Пригодницький серіал «Кона
принцеса-воїн».

19.30 ТСН.
19.40 «Мілері ки» представляє М.
Д. Фокса та Д. Вудса у дос-
лідницькому фільмі Дж. Бед-
хем «Наполеон».

20.20 Серіал «Кінока тасно».

21.00 ТСН.
21.15 Нічний кінозал для дорослих
представляє Х. Гранта у фільмі
Р. Поланського «Пройм м-
сця».

УТ-3

«ІНТЕР»

9.00 «Інтер» — анонс.
9.05 Прогноз погоди.
9.10 Дитина.
9.30 Фантастичний серіал «Чаро-
дів».

10.05 Рання ревіо.
10.35 Музична пошта.
11.10 Кухарів.
11.30-15. Новоросія у програмі
«Горіще Фрутис».

12.00 «Інтер» — анонс.
12.05 Життя серед життя.
12.50 Вірши.
13.00 Спорт. Огляд чемпіонату
Англії.

14.00 — 16.00 Програми обласних
та регіональних телекомпаній.
16.00 «Інтер» — анонс.
16.05 Світ пригоди. Б. Невзоров та М.
Пугачов у пригодницькому
фільмі «Без особливого ризи-
ку».

17.25 П'єр-Монці.
18.05 Інтерв'ю.
18.15 Прем'єра. М. Стріп, Р. де Ніро,
Л. де Капріо у ліричному фільмі
«Камієта Марія».

20.00 Інформаційна програма «Час».
21.00 Д. Саванович, І. Давидович у
комедії «Фільм Яггер Яггер».

22.45 Вибрані «зазорники» М. За-
штанка.

23.35 Розважальна програма «Нічний
бульвар».

00.45 Прогноз погоди.
0.00 Секрети вісності.
0.10 Вибрані часом. Б. Гмрия.
15.55 Музичний часом на замовлення.
0.00 Секрети вісності.
0.10 Вибрані часом.

0.20 Вибрані часом. Б. Гмрия.
15.55 Музичний часом на замовлення.
0.00 Секрети вісності.
0.10 Вибрані часом.

0.20 Вибрані часом. Б. Гмрия.
15.55 Музичний часом на замовлення.
0.00 Секрети вісності.
0.10 Вибрані часом.

0.20 Вибрані часом. Б. Гмрия.
15.55 Музичний часом на замовлення.
0.00 Секрети вісності.
0.10 Вибрані часом.

0.20 Вибрані часом. Б. Гмрия.
15.55 Музичний часом на замовлення.
0.00 Секрети вісності.
0.10 Вибрані часом.

0.20 Вибрані часом. Б. Гмрия.
15.55 Музичний часом на замовлення.
0.00 Секрети вісності.
0.10 Вибрані часом.

0.20 Вибрані часом. Б. Гмрия.
15.55 Музичний часом на замовлення.
0.00 Секрети вісності.
0.10 Вибрані часом.

ТЕТ

20.30 СІТ

21.05 Мисль новини

21.15 Лариса Голубкина та Юрій
Ковалев у комедії «Гусарська
баллада».

22.40 «Великий титик Собі». (Едуард
Успенський)

23.30 Прем'єра циклу «Найкраща
шоу і варьете сесія». «Крейз-
ка».

Бізнес-новини

Прес-служба Кабінету міністрів припідняла роз'яснення з приводу заборони ввезення в Україну з 1 квітня 1998 року автомобілів, які були в користуванні понад 5 років. У ньому зазначається, що норма — 5 тисяч доларів США за автомобіль — діятиме лише під час митного оформлення імпортованих автомобілів при нарахуванні податків (митний збір та податок на додану вартість) з метою запобігання заниженню ціни придбання автомобіля для сфери митної суми податків. Таким чином, якщо жель України купить за кордоном сирійський автомобіль, заплативши 4 тисячі доларів, то за старим законодавством він сплатив би податків у сумі 880 доларів (митний збір — 0,2% та ПДВ — 20% митної вартості автомобіля, а з 1 квітня треба буде сплатити 1100 доларів. Решта податків (акцизний збір та ввізне мито) нараховуватимуться згідно з законодавством у твердих сумах за одиниці товару залежно від об'єму циліндрів двигуна.

Президент України застосував вето до закону України «Про внесення змін до статті 7 Закону України «Про державні гарантії відновлення заощаджень громадян України». Натомість Президент запропонував парламенту свій проект цього закону.

Фонд держмайна України затвердив перелік 129 об'єктів групи «Е», що приватизуватимуться в 1998 році.

Сейтовий банк в рамках проекту розвитку підприємств планує надати Україні кредит у розмірі 300 мільйонів доларів США.

Голова Національного банку Віктор Ющенко повідомив, що девальвация гривні (за 6 місяців на 6,6 відсотка) була зумовлена небажанням банку йти шляхом подальшої втрати валютних резервів. До того ж, за його словами, було б некоректно підтримувати нерезальний курс гривні. Разом з тим він висловив надію на зміцнення гривні у першому півріччі 1998 року, хоча це забезпечитиме не лише від ліх НБУ.

Кабінет міністрів України видав постанову, якою доручив Міністерству фінансів України встановити ліміти витрачання бюджетних коштів залежно від надходжень до бюджету.

Верховна Рада України має намір розглянути підтримати Комітетом з питань фінансів і банківської діяльності законопроекти «Про виконання установами банків доручень підприємств» та «Про безспірне стягнення коштів підприємств та порядок забезпечення податкових зобов'язань».

Сейтовий банк планує надати Україні кредит у розмірі 300 мільйонів доларів для реструктуризації фінансового сектора.

Міністерство фінансів України повідомило про проведення з 10 по 13 березня аукціонів з розміщення облігацій внутрішньої державної позики 1998 року з терміном обігу 3, 6, 9 та 12 місяців на суму 230 мільйонів гривень.

Кабінет міністрів має намір найближчим часом випустити єврооблігації на суму близько 200 мільйонів «євро».

Час — гроші

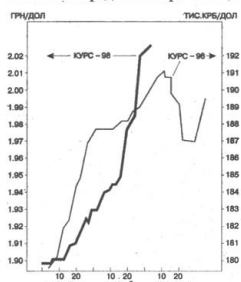
Поведінка курсу гривні і вплив на це поведінку з боку НБУ продовжують залишатися актуальними для громадськості. В засобах інформації останнім часом лунає просте запитання: чи перетне курс долара верхню межу «валютного коридору» — 2,25 гривні за долар? Таке запитання можна було б віднести на рахунок цікавості громадян, який про «валютний коридор» не було оголошено офіційно Кабінетом міністрів і Національним банком України.

До того ж параметри «валютного коридору» мають безпосередній зв'язок із законом про бюджет-98. Отже, у громадськості є всі підстави для отримання офіційної відповіді на це запитання. Особливо з урахуванням того, що «всередній» нинішнього «коридору» існує, так би мовити, «неофіційний валютний коридор», який було оголошено раніше і в межах якого було об'явлено тримати курс гривні протягом першого півріччя 1998 року. А якщо коротко, то бажано було б мати офіційне роз'яснення щодо «неофіційного валютного коридору» зокрема і «валютного лабіринту» взагалі.

Зазначимо, що запровадження «коридорної системи» свідчить про «вольове» втручання в економічні процеси. На згадку приходить «фіксований курс», і «валютний коридор» постає як його «модернізація»: колишню «множинність курсів» тепер рознесено в часі у вигляді курсу продажу й погашення державних облігацій.

Економічний прогноз — надто складна річ. Тому для оцінки тієї чи тієї ситуації і визначення можливих шляхів її розвитку ми намагатимемося знаходити щось подібне у минулому, порівнювати із сьогоденням і шукати ймовірний сценарій подальшого перебігу подій. При нагоді через певний час ми повертатимемося до прогнозу, щоб порівняти його з тим, що відбувалося насправді.

Прогнози поведінки курсу гривні, які зроблено у попередніх публікаціях (див. «ГУ» від 6 і 20 лютого 1998 року), ще залишаються в силі — зокрема, протятим березня можна очікувати на девальвацию гривні, а в квітні цілком можливе відновлення девальвацийного процесу. Проте це ще попередні, а поки що звернемо увагу на стрімке падіння курсу гривні протятим двох останніх тижнів лютого: за цей час долар подорожував на 3,92 відсотка, що відповідає 172,5 відсотка за рік. Це більше, ніж за попередні півтора місяця



(2,35 відсотка, або 21,3 відсотка за рік). Загалом за січень — лютий курс долара зріс на 6,37 відсотка, що відповідає річному темпу зростання курсу 46,5 відсотка. Багато це чи мало, сьогодні казати передчасно. Проте можна думати, що у січні—лютому із курсом гривні нічого надзвичайного не відбулося. Поки навіть залишається можливість для повернення курсу гривні до «неофіційного валютного коридору».

Для подальших оцінок варто згадати початок 1996 року і порівняти нинішню динаміку курсу гривні із позаторишню (див. малюнок). Як бачимо, курс гривні тоді (крива КУРС-96) і тепер (крива КУРС-98) впаав за два місяці приблизно на одну й ту саму величину. Крім того, нахил кривої КУРС-96 у січні майже такий, як і нахил кривої КУРС-98 у лютому. Тобто нинішній темп девальваций гривні вже має місце для карбованця. Тоді його можна було вважати цілком помірним.

Нагадаємо, що бюджет-96 передбачав середній курс 225 тис. крб./дол. Та замість девальваций карбованця відбулася його девальвация, а доля девальваций дісталася гривні. Сьогодні ситуація дещо зворотна. Бюджет-98 ґрунтується на курсі 1,9 грн./дол., а підняття верхньої межі «валютного коридору» до 2,25 грн./дол. створює передумови для девальваций гривні, перші ознаки якої вже помітні.

Отже, від подальшого ходу кривої КУРС-98 залежить не лише те, чи реалізується сценарій, згідно з яким у березні можна очікувати на злепелення долара, а й те, чи справитиметься той прогноз, що зветься державним бюджетом України на 1998 рік.

Сергій РОЖКОВ.

Курси гривні, встановлені НБУ 5 березня 1998 року до іноземних валют

100 доларів США	202-79
100 німецьких марок	111-64
100 англійських фунтів стерлінгів	334-27
100 французьких франків	33-29
100 канадських доларів	142-67
1000 угорських форинтів	9-72
100 польських злотих	58-31
10000 румунських лей	2-51
100 чеських крон	5-96
100 словацьких крон	5-79
10 російських рублів	3-34
10000 білоруських рублів	0-40
100 молдовських лей	42-96

Виставки першої половини березня

1. Примус: сучасний дім... Кітв, Папац спорту 01-04
2. Весняний подарунок Донецьк 03-06
3. Весна-98 Донецьк 03-06
4. Копм. Курорт. Туризм Ялта 03-06
5. Для жінок — всі! Вінниця 04-07
6. Пролісок-98 Івано-Франківськ 05-07
7. Дім і стиль Кітв, Український дім 05-09
8. Все для жінок Кітв, Папац спорту 07-10
9. Все для спорту і відпочинку Кітв, Папац спорту 07-10
10. Комфорт-98 Львів 10-13
11. Енергетика. Екологія. Людина Кітв, НБУ 10-13
12. Парад полімерів-98 Кітв, НБУ 10-14
13. Гума і каучук-98 Кітв, НБУ 10-14
14. Фарби і фарбники-98 Кітв, НБУ 10-14
15. Будівництво Сімферополь 11-13
16. Все для охорони і безпеки Сімферополь 11-13
17. Інтергазо-98 Дніпропетровськ 11-14
18. Медицина в Україні Львів 11-14
19. Пікл в Україні Львів 11-14
20. Стomatологія в Україні Львів 11-14
21. Світ краси Львів 11-14
22. Пелка промисловості України Кітв, Український дім 13-15

Календар аукціонів

об'єктів малої приватизації, призначених на другу половину березня 1998 року

№	Дата	Місто (область)	Кількість об'єктів	Примітки	Телефони для довідок
1.	13.03.98	Кері (Крим)	8	—	(06561) 2-05-11
2.	13.03.98	Рівне	1	ОНБ	(0362) 23-61-34
3.	16.03.98	Сімферополь (Крим)	1	—	(0652) 24-13-61
4.	17.03.98	Київ та область	29	8—ОНБ	(044) 224-31-78
5.	17.03.98	Судак (Крим)	3	—	(06566) 2-10-70
6.	19.03.98	Чернівці	4	—	(0372) 51-03-92
7.	19.03.98	Чорноморське (Крим)	4	—	(06538) 9-11-56
8.	20.03.98	Івано-Франківськ	41	—ОНБ	(03422) 2-22-40
9.	23.03.98	Львів	2	ОНБ	(03322) 4-24-67
10.	23.03.98	Бахчисарай (Крим)	2	—	(06554) 4-16-22
11.	24.03.98	Сакі (Крим)	3	—	(06522) 2-55-21
12.	24.03.98	Роздольне (Крим)	4	—	(06553) 9-17-39
13.	24.03.98	Львів	10	ОНБ	(03222) 12-48-10
14.	25.03.98	Краснопереконськ (Крим)	7	—	(06565) 2-19-12
15.	25.03.98	Кітв (Крим)	3	—	(06569) 5-99-64
16.	26.03.98	Луганськ	3	ОНБ	(0642) 53-32-36
17.	27.03.98	Чернівці	9	—	(0372) 51-03-92
18.	27.03.98	Чернівці	2	ОНБ	(0372) 58-52-76
19.	27.03.98	Львів	1	ОНБ	(03322) 4-24-67
20.	27.03.98	Рівне	5	ОНБ	(0362) 23-61-34

ОНБ — об'єкт незавершеного будівництва.

Мистецтво пакування

З 7 по 12 квітня 1998 року в павільйонах № 7 та № 9 Національного виставкового центру України проведеться 6-та спеціалізована міжнародна виставка «Пак України/Фуд Індекстрі'98».

Організатори виставки: Національний виставковий центр України та Брюнський центр виставок і ярмарків BVV Чехія.

Важко знайти в сьогоденному бурхливому житті сферу людської діяльності, де не застосовується пакування: від сервісного забезпечення населення до ракетобудування. Мало того,

Анонс

до 90 відсотків світової продукції упакується та розфасовується у пластик. На жаль, поки що такого не можна сказати про вітчизняну продукцію.

На нинішній виставі «Пак України/Фуд Індекстрі'98», що вже стала для НВЦ традиційною, будуть широко представлені: сировина, матеріали, машини та обладнання для виготовлення упакування; готове упакування; транспортна тара; фасувальні і пакувальні обладнання; машини та обладнання для харчової промисловості, борошномельного виробництва, пекарень, пивоваріння і виноробства, переробки м'яса і молока; холодильники та

морозильне обладнання; обладнання загального призначення для харчової промисловості.

До участі у виставі «Пак України/Фуд Індекстрі'98» на сьогодні вже зареєструвалися більш як 60 фірм Чехії, Словаччини, Німеччини, Австрії, Англії, Італії, Туреччини, Угорщини, Іспанії, Ізраїлю, Франції, Польщі.

Україну представлятимуть підприємства та фірми Міністерства промислової політики, Комітету харчової промисловості Держпрому, а також комерційні структури.

Виставка надасть можливість укласти вигідні угоди безпосередньо з виробниками на поставку пакувального обладнання та сервісне обслуговування.

Інформаційно-аналітична група «Ю».

Тел. 441-88-59.

Факс 224-72-54.

Чи знайдеться на кожного «патріота» платоспроможний позивач?

НЕЗАБОРОМ можна чекати, що однієї з найважливіших справ, яка покаже, чого варте в Україні людське життя. Заступництво Феліди шукатиме мати 9-річного хлопчика з Черкащини, який, за її словами, під час переливання крові в лікарні отримав ВІЛ-інфекцію.

Медики, слід сказати, одразу відкинули навіть можливість інфікування в лікарняних стінах, намагаючись перекинути провинку за те, що сталося, на батьків. Висували різні версії: що 9-річне «домашнє» хлоп'я — наркоман, що він отримав інфекцію від матері і так інше. В місцевому центрі здоров'я (з уст людини, що давала кліяту Гіппократа!) батьки почули: мабуть, вашу дитину звагнували! Уважте! Як після таких заяв почувалася нещасна мати, яка й на хвилину не залишала хворого на гострий лейкоз сина без нагляду!

Валентина працює в дитячому садку і мешкає в селі, де всі про всіх усе знають. Вже на другий день після того, як аналіз крові сина на ВІЛ дав позитивний результат, точну адресу лиха знав кожен одинокель. Хтось зателефонував з обласного центру до сім'ї, і розповів, що СНІДом заразили місцевого, хворого на лейкоз, хлопчика. Такий в селі один. І почалося пекло. Якійсь чужиний чоловік ползновин додому, і коли син підійшов до телефону, запитав, чи знає він про свою страшну хворобу. У дитини була істерика: «Мамусю! Не підходь до телефону! Будь-ласка, не підходь!». (Бать-

ки так і не змогли розповісти йому правди — так не кожний дорослий витримає).

У відділенні, де лежав хлопчик, обстежили усіх пацієнтів та увесь персонал — хворих не виявилися. З'ясували, що під час лікування йому переливали кров від 17 донорів. Іх також додатково обстежили (усі ніякого), але длох розкузати не вдалося. Навіщо, не випадає. Про одразушні шпирці та крапельничі поділа сама Валентина («не ворог у своїй дитині — усі крапельничі були підписані, ними, окрім сина, ніхто не користувався»). Виходить, хлоп'яті вилили вже інфіковану кров.

На переконання колишнього голови Державного комітету з профілактики наркоманії та СНІДу Валерія Івасюка, ця трагедія була «запрограмована» в законі про платне донорство, ухваленому півтора року тому. Гроші приналежності на станції переливання крові людей ризикованої поведінки: «нічних меломанів, ін'єкційних наркоманів, алкоголиків». Пропозиції комітету, який не раз звертав увагу МОЗу, уряду, Президента на цю небезпеку, залишилися без уваги.

Тут варто заступитися один промовистий документ, відповів Валерію Івасюку на його лист до Ради національної безпеки і оборони України (за підписом заступника голови Олександра Разумкова): «... Україна не може відмовитися від платного донорства, оскільки приблизно 90 відсотків крові надходить саме за рахунок платних донорів». І далі: «... за отриманими від Міністерства охорони здоров'я даними, на всіх станціях переливання кро-

ві проводиться належний медичний огляд донорів та їх консультивання...»

Якби справді було так, то торік, у грудні, не трапилися б дві трагедії. Саме тоді стало відомо, що механізатору з Кіровоградщини та хлопчику з Черкащини перелили інфіковану кров. Між іншим, приблизно в цей самий час над міністер охорони здоров'я Андрій Сердюк доповідав під час дня уряду в парламенті про стан галузі, але про ці шокуючі факти навіть не згадав. Чи не хотів згадувати? Тим часом міністер проводив цілеспрямовану роботу з перепідпорядкування комітету своєму відомству і, зрештою, досяг свого.

Але нині мова не про це. Мова — про страшний самообман в масштабах держави, який укроті вилився на відомчий папір — «відлиску» Разумкова.

Насправді реформувати службу крові можна й необхідно. Іншаке, з огляду на темпи розповсюдження в Україні наркоманії, у ВІЛ-лотерії брати участь вже не одиниці, а сотні й тисячі й в чому не винних людей. По-перше, слід скасувати плату за «кроводачу» та терміново запровадити безплатне консультивання донорів і їх повний медичний огляд. По-друге, треба знизити потребу медичних закладів у крові та запровадити раціональну систему використання донорів.

Річ у тім, що в Україні жодна станція переливання крові не обладнана сепараторами крові (або не використовує їх). Ця техніка дає змогу брати з «чорної рідини» лише ті компоненти, які необхідні конкретному пацієнту (скажімо,

тіліки еритроцити), а решту повертати до вени донора. Кров, забруднена зайвими включеннями (а саме такують наші «фабрики крові»), не дає бажаного ефекту — потреба пацієнта в переливаннях автоматично збільшується. Крім того, сепаратор дає змогу використовувати одного й того самого «кроводавця» раз на чотири дні (людина швидко повністю втрачає), а це, в свою чергу, дозволяє обмежити коло донорів справді вартими довіри й тисячу разів обстеженими особами. Волонтерам слід налагодити виробництво кровозамінників, які також істотно знизять потребу в послугах донорів.

Кажуть, на все це в нас немає коштів. Але ж кілька років тому віднайшли їх десь Румунія, яка на той час теж мала відсталість фінансових проблем! Економічний ефект від кожної вкленої в донорство копійки буде величезний. А надто з огляду на вартість лікування від СНІДу — близько 20 тисяч доларів на рік на одного хворого.

Схоже, МОЗ поки що не наважується глянути правди у вічі та ще й, керуючись відомими й фінансовими інтересами, намається використовувати виробництво тест-систем для донорської служби в руках одного «приватника» — столичного підприємства «ДіаПроф-Мед». «АнтиСНІДівський» комітет свого часу забезпечив майже всі найпотужніші станції переливання крові високоякісними західними системами виявлення ВІЛ. За це МОЗ тепер звинувачує Івасюка в «непатріотизмі».

На думку екс-голови комітету, протекціонізм у ставленні

до «ДіаПроф» викликаний лише тим, що засновниками цього підприємства є високої посади особи від медицини — колишні і сучасні. До речі, комітет у 1993—1994 роках інвестував у «ДіаПроф» 840 мільйонів карбованців. Але ця співпраця передчасно закінчилася: спочатку КРУ виявила фінансові порушення у використанні наданих коштів, потім з'ясувалося, що керівники підприємства не бажали працювати над підвищенням якості своєї продукції у відповідності із світовими стандартами. От і виходить, за висновками міжнародних експертів, наші тест-системи не можуть використовуватися для будь-яких досліджень і є загрозой для пацієнтів, а на думку українських «експертів» з МОЗ та Медіобіопри, ці системи цілком прийнятні. Вже тому, що вони... вітчизняні.

Але чи можна в ім'я абстрактних інтересів вітчизняного товаровиробника чи будь-яких інших інтересів нехтувати людським життям? (експериментувати) на чиемуś здоров'ї? Відповідь на останнє питання має дає суд. Проблема лише в одному: чи знайдеться платоспроможний позивач?

Р. С. В інфікованого черкаського хлопчика була початкова стадія лейкозу, він мав усі шанси на повне одужання. Тепер його шанси цілком залежать від того, як швидко ечені переможеуть СНІД, та від грошей, яких у його батьків та брата-школяра немає. Якщо хтось визнає бажання допомогти цій родині, її координати можна знайти в редакції.

Іван МИХАЙЛОВ.

Оголошення

Інформація про діяльність АКБ «Укрнафтогазбанк»

Найменування емітента	АКБ «Укрнафтогазбанк»
Код ЄДРПОУ	16397258
№ свідоцтва про державну реєстрацію товариства та дата видачі свідоцтва	№ 26 від 30.10.91 р.
Місцезнаходження	м. Київ, вул. Пращка, 5
Телефон	559-45-00, 554-76-92
Телефакс	559-45-00
Основні види діяльності	банківська
Кількість акціонерів	483
Кількість власників облігацій	0
Чисельність працівників	139
Статутний фонд (для БАТ):	1029833,00
— прості акції (кількість та частка в статутному фонді)	10319685 шт., 98%
— привілейовані акції (кількість та частка в статутному фонді)	—
Дата проведення останніх зборів акціонерів (для БАТ)	210148 шт., 2%
Найменування та місцезнаходження реєстратора	5 листопада 1997 р. ФК «Укрнафтогаз» м. Київ, вул. Пращка, 5 не користується

Найменування та місцезнаходження торговців цінними паперами, з якими укладено договори на розміщення випусків ЦП	не користується
Найменування та місцезнаходження юридичних осіб, уповноважених емітентом продавати (купувати) його цінні папери	не користується
Найменування та місцезнаходження юридичних осіб, уповноважених емітентом виплачувати дохід по його цінних паперах	не користується
Термін виплати дивідендів (якщо вони будуть виплачуватися)	—

Основні фінансові показники

Показник (значення вказуються в грн.)	01.01.97	01.07.97	01.01.98
1. Виручка (валовий дохід) від реалізації продукції (товарів, робіт, послуг) за вирукуванням державного регулювання цін, ПДВ та акцизного збору	11643946,31	4800953,20	10366000,27
2. Балансовий прибуток (збиток)	900850,00	166887,50	4003500,56
3. Всього по активах балансу	47275345,00	41913024,79	4227776,69
4. Всього зобов'язань	100000,00	0,00	200000,00
5. Статутний фонд	10529833,00	10529833,00	10529833,00
6. Кількість акцій	10529833	10529833	10529833
7. Нерозподілений прибуток	0,00	0,00	0,00
8. Прибуток, що припадає на одну просту акцію	0,96	0,16	0,39
9. Дивіденди, нараховані на одну просту акцію	0,16	0,00	0,00

Об'єднання «Укрнафтопродукт» повідомляє про свою ліквідацію згідно з постановою Кабінету міністрів України від 30.01.98 р. № 103. Претензії кредиторів приймаються протягом місяця з дня опублікування оголошення за адресою: Київ, вул. В. Васильківська, 2.

Арбитражним судом Крима (333000, Симферополь, ул. Карла Маркса, 18) возбуждено дело № 3272-5 о банкротстве торгового-производственного предприятия «Крымэнерго» (334671, Крым, Ленинский район, г. Шелкино, р/с 221603 в Шелкинском отл. УА ПИБ, МФО 324496). Кредиторам и санаторам обращаться в суд в месячный срок после публикации объявления.

Інформація про діяльність БАТ «Автотрансформ»

Найменування емітента	Відкрите акціонерне товариство «Автотрансформ»
Код ЄДРПОУ	21610352
№ свідоцтва про державну реєстрацію товариства та дата видачі свідоцтва	№ 03137 від 6.06.96; видано Харківською РДА м. Києва
Місцезнаходження	місто Київ, вул. Колекторна, 38/40, 5639819
Телефон	вантажні перевезення
Телефакс	автомобільним транспортом
Основні види діяльності	405
Кількість акціонерів	77
Кількість власників облігацій	737608,75
Чисельність працівників	100%
Статутний фонд (для БАТ):	30 жовтня 1997 р.
— прості акції (кількість та частка в статутному фонді)	ЗАТ «Амріта», Київ-6,
— привілейовані акції (кількість та частка в статутному фонді)	вул. Анрі Барбюса, 37/1
Дата проведення останніх зборів акціонерів (для БАТ)	—
Найменування та місцезнаходження реєстратора	ЗАТ «Амріта», Київ-6,
Найменування та місцезнаходження торговців цінними паперами, з якими укладено договори на розміщення випусків ЦП	вул. Анрі Барбюса, 37/1
Найменування та місцезнаходження юридичних осіб, уповноважених емітентом продавати (купувати) його цінні папери	—
Найменування та місцезнаходження юридичних осіб, уповноважених емітентом виплачувати дохід по його цінних паперах	—
Термін виплати дивідендів (якщо вони будуть виплачуватися)	Раз на рік

Основні фінансові показники

Показник (значення вказуються в грн.)	звітний	Рік попередній
1. Виручка (валовий дохід) від реалізації продукції (товарів, робіт, послуг) за вирукуванням державного регулювання цін, ПДВ та акцизного збору	307,00	156,00
2. Балансовий прибуток (збиток)	24,00	23,00
3. Всього по активах балансу	—	—
4. Всього зобов'язань	—	—
5. Статутний фонд	737608,75	511,00
6. Кількість акцій	2950435	—
7. Нерозподілений прибуток	—	—
8. Прибуток, що припадає на одну просту акцію	—	—
9. Дивіденди, нараховані на одну просту акцію	—	—

Шановні акціонери БАТ «Вінницянафтопродукт»!

Правління БАТ повідомляє про скликання загальних зборів акціонерів, які відбуються з 23 квітня 1998 року об 11-й годині за адресою: Могилів-Подільський нафтобазиста (снт Вендикани).

- Порядок денний:**
1. Звіт правління про результати фінансово-господарської діяльності товариства за 1997 рік та розподіл прибутку.
 2. Звіт ревізійної комісії товариства.
 3. Про зміни та реформування організаційної структури товариства.
 4. Про затвердження нової редакції статуту.
 5. Різне.
- Прохання повідомити про участь у загальних зборах за телефоном 32-16-46. При собі мати документ, який посвідчує особу.

Правління.

Хроніка. Факти. Події

Київ

Із президентами — по телефону

Президент України Леонід Кучма провів переговори з Президентом Молдови Петром Лучинським та Президентом Грузії Едуардом Шеварднадзе. Головною темою стали підписки державного візиту до Росії. Л. Кучма і П. Лучинський узгодили питання про проведення 27 березня 1998 року в Одесі тристоронньої зустрічі з участю України, Молдови та Росії. Плановано обговорення, зокрема, питань залучення України та Росії як держав-гарантів до врегулювання придністровського конфлікту.

Під час розмови з Едуардом Шеварднадзе Леонід Кучма акцентував увагу на економічних зв'язках двох країн. Президент Грузії поінформував Леоніда Кучму про внутрішньополітичну ситуацію в країні.

Пекін

Наближаються кадрові зміни

Учора відкрилася перша сесія Весиктайських зборів народних представників 9-го скликання. За майже півмісяця роботи сесії 2979 її учасників, з яких понад 1000 осіб, обговорили серйозні проблеми економічного і соціального розвитку країни, спрямовані у XXI століття, і розв'язувати питання кадрового складу керівництва держави, парламенту та уряду.

Белград

Головне, щоб війни не було

Великі сподівання пов'язує міжнародна спільнота з візитом до Югославії британського міністра закордонних справ і у справах Співдружності Робіна Кука. Як припускають, у Белграді буде здійснено значні зусилля з розбюрокочування вибухонебезпечного становища у Косово: Робін Кук проведе окремі переговори з цієї проблеми з президентом СРЮ Слободаном Мілошевичем та лідером косовських албанців Ібрахімом Руговою. Це виключає також першу особисту зустріч Мілошевича й Ругови.

Делі

Вночі треба спати

Індійська влада запровадила нічний комендантський час у всіх прикордонних районах у штаті Джамму і Кашмір. Особливі заходи безпеки здійснюють у безпосередній близькості від лінії контролю, що розділяє контрольовані Індією та Пакистаном частини Кашміру. У нічний час доби там цілковито заборонено перебування жителів та автотранспорту, посилено охорону кордону.

Сеул

Посередники не потрібні

На чотиристоронніх переговорах з участю Північної Кореї, Південної Кореї, США та Китаю з міжкорейського врегулювання, що починаються в середині березня в Женеві, Сеул має намір звернутися до Пхеньяна з пропозицією про початок прямого діалогу між двома країнами. Про це повідомив ІТАР-ТАКС прес-секретар Міністерства закордонних справ та зовнішньої торгівлі РК Лі Хо Хен.

Вашингтон

Час визначатися

Палата представників конгресу США ухвалила законопроект про проведення плебісциту на Пуерто-Ріко. Під час плебісциту, який відбувається в останній рік, жителі цього острова у Карибському морі зможуть шляхом голосування розв'язати питання про те, чи буде Пуерто-Ріко самостійною державою, 51-м штатом США або збереже нинішній статус держави, що «вільно приєдналася».

За повідомленнями кореспондентів «ГРУ» та зарубіжних агентств.

Готуйся до розвідки боєм!

(Початок на 1-й стор.).

Мета візиту держсекретаря США, хоч і висловлена штамповано, проте має інтригу. Ось, наприклад, що критикує за проблемою нерозповсюдження зброї масового знищення.

Всім відомо, як у перші роки незалежності європейної нашої держави українські політики з легкістю паціфістиче пообіцяли позбутися всіх стратегічних ракет, які дісталися Україні у спадок від померлого СРСР. І справді, ми ліквідували майже всі ракети, які могли долати океан і становлять потенційну загрозу для США зокрема. Проте далі процес не пішов.

Оговтавшись, українські політики спочатку нерішуче, а потім і на повний голос почали заявляти, що наша держава хоче залишити за собою право виготовляти і випробовувати ракети середньої та малої дальності, які долають відстань 300—500 км і до американських територій ніколи не долетять. Мовляв, Україна має потужний ракетобудівний комплекс, тож навіщо йому простоювати?

У відповідь в американських дипломатичних колах зародилося невдоволення. Спочатку нібито віце-президент США Альберт Гор поставився з розумінням до турботи Києва про національну промисловість. Та незабаром Сполучені Штати стали вимагати від України відмовитися від своїх зазвудів. Логіку заокеанських політиків також можна зрозуміти: вони побоюються, що ми продаватимемо за кордон ракети малої та середньої дальності (адже ракетобудівна промисловість буде на плаву лише тоді, коли виготовлятиме продукцію не тільки для внутрішніх «потреб» держави).

Хоча «ракетні» переговори проходять завжди за сімома замками, можна дійти висновку: компромісу досі не знайдено. За кілька днів до приїзду Мадлен Олбрайт Леонід Кучма зробив заяву, що «Україна матиме ракети середньої дальності, незважаючи на чийсь думку». Чи то проблеми рідного ракетобудування так зачепили нашого президента за живе, чи то він заручився в Москві

підтримкою (Росія виступає партнером України у питанні нерозповсюдження зброї), але факт залишається фактом: Л. Кучма налаштований рішуче.

Цей настрій, до речі, досить дивний нім, коли серед українських політиків установлено «негласну» заборону «недартування гусей». Під поважними пащами, звісно, мають на увазі Сполучені Штати, конгрес яких найближчим часом розгляне питання надання Україні фінансової допомоги на 1998 рік. Уперше парламент США поставив умову: надамо повну суму 225 мільйонів доларів, якщо в нашій державі поліпшиться інвестиційний клімат і американські компанії не матимуть особливих проблем з місцевими бюрократами та корупціонерами. Слід нагадати: Мадлен Олбрайт приїхала до Києва ще й тому, що має «дослідити» наш інвестиційний клімат та зробити доповідь у конгресі. Саме на основі її доповіді конгресмени вирішуватимуть саакраментальне для нас питання: давати кошти чи ні?

До речі, щодо інвестиційного клімату в Україні, то особливого покращення тут не спостерігається: відтік іноземних капіталів упевнено зростає. Але проблеми американських компаній здебільшого розв'язуються. Проте ті, хто робить сміливі заяви напередодні переговорів, мусять не забувати одну річ: Захід, і США зокрема, тривалий час фінансово підживлювали Україну насамперед тою, що її політика була передбачуваною. «Ракетна» проблема може похитнути це враження. Вашингтон, швидше, не так ласка перспектива будівництва ракет в Україні («добро» на це, в принципі, нам можуть дати), як те, що наша держава безпечно відмовляється від попередніх домовленостей, адекватно, що їх взагалі не було.

Колішні помилкові рішення, звісно, Україні потрібно виправляти, але не методом сварки із західними країнами. Ліпше від цього не буде ні їм, ні нам паче нам.

Надія БЕДРИЧУК.

Спогади про минуле

Виповнилося 130 років від часу заснування у Відні українського студентського товариства «Січ». У зв'язку з цією подією Посольство України в Австрії, Австрійсько-українське товариство (АУТ) влаштували урочистий вечір у віденській кав'ярні, де з 1868 року збиралася на засідання січовики.

Зібрання відкрив Надзвичайний і Повноважний Посол України в

Австрії Микола Макаренчик, який відзначив велику роль товариства у популяризації за кордоном української культури, літератури та науки. Воно об'єднувало навколо себе видатних українських державних діячів, учених, письменників. Серед них — перший президент Української Народної Республіки Михайло Грушевський, учений-фізик Іван Пулюй, письменники Іван Франко, Леся Українка, Леся Курбас та інші.

Президент АУТ Борис Ямінський сконцентрував увагу присутніх на діяльності українських громадських організацій, починаючи з історичного минулого до сьогодення.

У програмі вечора, на якому були присутні представники австрійської громадськості, викладачі та студенти Віденського університету, співробітники посольства та члени їхніх сімей, читали вірші поетів-січовиків Василя Пачовського, Остапа Грицяка, звучали українські народні пісні в обробці Миколи Лисенка.

БЕЗ СПОКУС

ДЛЯ ОСОБИСТИХ потреб президенту ФРН на території, що прилягає до берлінського палацу Беллеву, можливо, зроблять прибудову.

Ця ідея викликана загальним станом палацу, який виконує як представницькі функції, так і є резиденцією глави держави. Про це повідомив журналістам працівник Відомства федерального президента Томас Еллербек.

За його словами, крило, де нині розміщено особисті апартаменти Романа Герцога і його

дружини, необхідно відремонтувати. Останній раз капітальна реконструкція проводилася тут 1954 року. Тепер же слід підняти на належний рівень систему забезпечення пожежної безпеки, поліпшити теплоізоляцію. «Крім того, у палаці з часом збільшилася кількість робочих кімнат,

які можна буде «використати» за рахунок нинішніх особистих покоїв президента», — зазначив він.

Однією з головних умов будівництва для президента окремого котеджу є дотримання загальної суми, наданої на реконструкцію споруди. «Зараз вивчають питання, на яких позиціях можна зекономити», сказав представник апарату глави держави. Усього на ремонт палацу Беллеву планують витратити 35 млн. марок. А нині вивчають правовий бік питання.

На знімку: резиденція федерального президента — палац Беллеву в Берліні.



Хочуть бути незалежними

Мешканці острова Анжуан, що входить до Коморського архіпелагу, переважно більшістю схвалили на референдумі конституцію, яка проголошує острів «сучасною демократичною державою, котра поважає цінності ісламу та інших монотейстичних релігій».

Референдум засуджено Організацією африканської єдності, котра безуспішно намагалася виступити посередником між владою Коморських Островів та

сепаратистами Анжуана. Однак, судячи з того, що 99,54 відсотка тих, хто голосував, підтримали основний закон, анжуанці не мають наміру повертатися до складу Федеральної Ісламської Республіки Коморських Островів.

У голосуванні, що відбулося в середу, взяла участь 88,02 відсотка зі 143 855 зареєстрованих виборців. Населення Анжуану ненабагато перевищує 200 тис. осіб.

Цілковитий розрив між центральною владою та сепаратистами настав минулої осені, коли провалилася спроба захопити Анжуан з допомогою експеди-

ційного корпусу. Невдовзі остров'яни провели референдум, на якому також майже одностайно проголосували за незалежність.

Радість жителів острова, що йшли на референдум, як на свято, була засмучена звісткою про арешт одного з їхніх лідерів Ширікане Ахеда. Його видала урядові Коморських Островів влада Малагаскару, де той перебував із приватним візитом. «Президент» незалежної держави 71-річний Абдалла Ібрагім розцінив цей арешт свого найближчого соратника як «захоплення заручника», повідомляє ІТАР-ТАКС.

Кинули мрію у фонтан

ТЕПЕР зрозуміло, чому міська влада Рима всіляко заохочує дотримання древньої традиції кидати монетку у знаменитий фонтан Треві. Вигарють усі. Туристи евежені, що обов'язково повернуться до цього «вічного міста». А муніципалітет має додаткову статтю поповнення міської казни.

Під час останнього «приближення» у часі фонтана, повідомляє ІТАР-ТАКС, працівники служби швидкої технічної допомоги витягли з «донних відкладень» 50 мільйонів

монет, відкарбованих на всіх п'яти континентах. Після того, як «утопленець» відмили від бруду і посортували, їх нарахували 50 мільйонів лір (28 тис. доларів) і ціле багатство в інший вільно конвертований валюті.

Половину видобутих у фонтані Треві коштів буде передано італійському Червоному Хресту, іншу — міській казни. Ледве за два підліпати останню монетку, як «група очинення» висловила готовність зішкребти мул з інших відомих римських фонтанів — на площах Навона та Іспанії. Однак представники мерії, поглянувши на їхні випнуті кишені, вирішили: поки що досить.

До якого берега «човнику» пливти?

МІЖ виборами 1994-го і 1998 року в Чернігові істотно різниця хоча б у тому, що інтелігенція, яка тоді не з'являлася на виборчих дільницях, нині здебільшого стоїть у торгових рядах на величезному речовому ринку «Нива». Фактично цей ринок — законний результат небажання багатьох моїх земляків із середовища інтелігентів брати участь у виборах.

Інтелігенція і вибори

В обласному центрі практично всі підприємства, установи освіти, культури з метою економії коштів проводять по другому-третьому курсу скорочення посад, «зайвих» власників дипломів. Інтелігенція у цих процесах виявляється найнезахиснішою. Сьогодні практично неможливо влаштуватися вчителем, бібліотекарем чи інженером. Багатьох з них життя змусило для елементарного виживання розпочати «човниковий» бізнес. Якщо ще чотири роки тому якість незручно було банити за прилавком на базарі знайомого бібліотекаря чи вчителя з набором турецького або польського краму, то нині така нічого не дивне. Всі розуміють: це робота, що бодяй якось годе. До того ж значну частину колишніх освітян, медиків, науковців, інженерів їх вимушений вибір перепрофілювання не дуже засмучує.

— Ринок дав не тільки мінімум для прожиття, — говорить колишня викладачка музики Ліна Рошкіна. — Більшість нинішніх власників торгових наметів приїжджає на своє місце роботи вже у «мерседесах», «фордях». Це, так би мовити, відмінний показник достатку. Але й не секрет інше: багато хто вже зумів купити квартиру, гарно її облаштувати.

Таке в умовах бідкування бюджетної сфери усуває всі моральні комплекси щодо непроститості вибору колишніх педагогів та інженерів.

То що, вони і цього року проявлять пасивність на виборах? — Ні, цього не буде, — зазначає у розмові зі мною приватний підприємець Сергій Калужний. — Чесно кажучи, чотири роки тому я зневірився у політиці, лідерах. На вибори з дружиною не ходили.

Вважали то лише тратою часу. Та й нікому не хотілося підгравати. Ні рухливим, ні комуністам. Тепер щодня, Бо, цілком можливо, саме через пасивність таких, як я, і стали можливі результати отого голосування, чітко відображені в реальності нашого життя. Нинішня «ринкова» інтелігенція, як на мене, 29 березня не сидітиме вдома. Будемо активно боротися за своїх кандидатів у місцеві ради й у Верховну Раду. Адже за цей час переконалися: пікетуваннями, іншими акціями простувати мало чого добується. Треба мати в органах влади своїх представників, які знають наші проблеми. Мені, як і кожному бізнесменові, хочеться цивілізованого ринку, нормальної роботи. А тепер чок-варталу змінюються правила гри. То новий біз придумують, то якісь додаткові з'їти... Ми втомилася від такого господарювання, від таких «реформ». Так, ринок дав змогу заробити на прожиття. Але це не такий легкий хліб, як декому здається. У мене склалася така враження, що на наш спину, які вже зігнулися і нині від щоденного тягання важелих сумок, держава хоче й сама сісти. Ні, ми не можемо витягти весь український бюджет. Треба, щоб працювали заводи, підприємства...

Такої самої думки підприємця із «Ниви» Олена Сніжко, котра у вільний час малює модерні картини. Вона, як і багато її колег, підтримує вибори «Ниви», що на кожен округ Чернігова виставляє своїх кандидатів.

Тетяна Гужова, що донедавна займалася продажем книг. Книжковий бізнес не приніс зиску. Тепер вона очолює народно-демократичне об'єднання «Дія» міста Чернігова.

— Торішньої осені в місті з'явилися ініціативна група, доволі якої й стали гуртуватися жінки для розв'язання свого проблем, а також проблем дітей-сиріт, дітей-інвалідів, — розповідає вона. — Ми вирішили так: не можемо допомогти матеріально, спробуємо щось зробити в організаційному плані. Чи прийматиме морально підтримати.



Діації у львівському театрі влаштували свята для наших дітей. Організували дітям свята і перед початком нинішньої навчальної чверті, вручили дітям дещо з шкільного приладдя, якісь сувеніри. Маємо намір провести такий захід і під час весняних канікул. Тепер оголосили збір книжок, щоб подарувати їх школі-інтернату. Є у нас гурток в'язання, що збираємося створити гурток крою та шиття. Якщо знайдемо спонсора, котрий міг би закупити для нас тканини, навчатимемо дітей шиттю, а виготовлені вироби підуть на благодійницькі цілі. У такий спосіб діти привчатимуться до праці, одержать навички потрібної професії й водночас усвідомлять необхідність допомоги ближньому.

Об'єднання «Дія» бере активну участь у нинішніх виборчих акціях.

— Мій чоловік сьогодні служить в армії, — каже Тетяна Гужова. — Після закінчення інституту виконує свій громадянський обов'язок. Але я не хочу, щоб Чернігів обрав подібного до Івана Симоненка, який знову називатиме українських воїнів окупантами на рідній землі. Тому й докладаю всіх зусиль разом з членами об'єднання, аби до Верховної Ради, в місцеві органи самоврядування потрапили інтелігенти у високому розумінні цього слова.

Що ж, можливо, пробудження громадянської активності додасть майбутнім радам нового житейського імпульсу, а значить — кращі результати.

Сергій ПАВЛЕНКО.

Чернігівська область.

Чому я піду на вибори

Станіслав ЖУКОВСЬКИЙ, письменник:

— У теперішній Верховній Раді — п'ятеро письменників, і я, чесно кажи, не в захопленні від їхньої роботи. Місце моїх колег — за письмовим столом, а не в сесійній залі. До парламенту треба обирати професійних політиків, а не тих, хто вміє красиво говорити. Потрібні не балаки, а розумні закони. Ось прийняли нещодавно закон про творчі спілки, документ геть «пожороний». Зафіксовано лише, що такі організації є, але ж підтримки з боку держави — жодної. Доходить до того, що в нашій обласній організації спілки письменників відбирають приміщення. Будинки, де розташовані спілкарські «офіси», відомий, і власник — холдингова компанія «Донувіль» — намагається одобрити ті декілька десятків квадратних метрів, що ми нині займаємо. Тож на вибори їй треба. Хоча б то, щоб не дати скористатися нашими голосами іншим. Бо в нас усього можна очікувати.

Записала Ліна КУЦЬ.

Донецьк.

Чому я не піду на вибори

Світлана ТОКМАНІЙ, медпрацівниця:

— Не піду тому, що мені все набридло. І ці безкінечні вибори, які нічого не дають ні мені, ні моїй сім'ї. Який резон мені голосувати за якогось там кандидата, який з моєю допомогою і таких, як я, прокладає собі шлях до «світлого майбутнього», а мені надалі залишатися у гнітючій невизначеності, наодинці з нерозв'язаними проблемами. Ні, я не хочу повернення назад, не хочу старих комуністичних порядків. Але я не певна в тому, що вчорашні не мають вирішального голосу й сьогодні, що може їх підняти на пік влади за результатами майбутніх виборів.

Я хочу жити в цій країні. Жити із задоволенням. Але якраз такого задоволення я не маю. Певнена, що нічого не зміниться й після цьогорічних виборів.

Сумська область.

Записав Олександр ВІРСЬКИЙ.



Постаті

Микола Жулинський: «Я не знаю, чи витримаю би долю Стуса, Світличного...»

Чи закономірні в українській літературі ХХ століття явища конформізму?

«Хіба це не Шевченко... навчив нас лаяти пана, як-то кажуть, за очі й пили з мій горляку та ходиш уперед ним, коли той фамільярно потіпає нас по плечу й каже: «А ти, Матюшо, ось-такі мадаля»».

Микола Хвильовий. «Вальдшнепи».

Оскільки недруги української літератури постійно вишукують «аргументи» для своїх «відлучень» і не щадять навіть вітчизняних класиків, наголосимо, що дискусії зауваження щодо автора «Кобзаря» належать не Миколі Хвильовому, а його літературному героєві Дмитрові Карамазову.

Такий початок нотаток, присвячених архіскладній проблемі «влад-

да й література» (в нашому варіанті, здається, треба точніше визначитися — «імперська влада й література бездержавної нації»), вочевидь, закономірний.

Але не будемо зачіпати великі імена минулого. Обмежимося нашім століттям, Павлом Тичиною — геніальний поет, визнаний спочатку слов'янським культурним світом, а потім і європейським.

На межі двох епох, староруського золотого поета.

Загучав соненцією той сонячно-ярий оркестр, і під сурму архангела рушив воскреснувший човен.

І над моцями народу хитнувся

Конформізм — це був чи не єдиний шлях для письменника в Радянській Україні. Кажемо так і пам'ятаємо, що це поняття додало національній межі й було типовим для всієї системи так званого соціалістичного ладу. Бо «хто не з нами, той проти нас!».

Трагізм ситуації для українських письменників підсилювався ще й тим, що можновладці вигаляли їх не лише на ідеологічній перекрестці, а й на роздоріжжях непростих міжнаціональних відносин. Скільки талановитих письменників зраджували рідну мову й писали свої твори російською лише заради швидшої

комуністичній системі людина могла існувати лише як гвинтик, слухаче лопатки. Вона могла бути лише колективною, масовою істотою. Індивідуальність — а творча особистість є саме такою! — була антиподом тієї системи. Звідси конфлікти письменників із владою. Творчий людини потрібна аудиторія, а це було прерогативою тих, хто володів державним олімпом. Отже, вибір був єдиний: хочеш друкуватися — опустив систему. Тож не йшов на це, зникав у сталінських ГУЛАГах чи в брешнівській Морві. Через це в роки війни такий масовий був відплив в еміграцію українських письменників.

Мало було в Україні митців, хто йшов до кінця, тобто залишався вірний своїм принципам. Більшість підпорядковували свій талант партії. Були, розуміємо, й такі, хто вважав, що хоч у такий спосіб сприяє розвитку української літератури, захищає інтереси нації.

Так виробився відповідний тип українського письменника. Прикладі? Василь Стус, Іван Світличний, Микола Руденко... Не вписувалися в систему? Й Володимир Дрозд, Євген Гуцало, Валерій Шевчук...

Знаєте, це питання не просте. Кожний приклад треба окремо аналізувати. А я не прихильник судити про когось...

— До якої групи ви відносите себе?

— На жаль, до тих, хто пристосувався до системи. Я так тяжко йшов до певних життєвих вершин, що очевидно, теж виробив із себе тип людини, яка хотіла «вросати» в систему, посісти в ній престижне місце.

Коли я з роками дедалі частіше задумуюся над своїм життям, не можу відповісти на багато запитань. Я не знаю, чи витримаю би долю Стуса, Світличного...

— Ваші опоненти часто загдувають по книжку «Юність моя — комсомол».

кам'яний його хрест...

Так зродився ти з хвилі злостих космічних вібрацій, метеорою, огнистом ударив в дніпровські степи...

Раптом... безглуздо враз! і ридально навів розірвані... «... від кларнета твого — пофарбована дудка зосталася...»

... в окрикований Жовтень — ясна обернулася Весна.

Коли комсомольський літературознавець Миколаш Неарльй вже в наш час відвідав Павла Тичину, останній запитав його про автора наведених вище рядків — Є. Маланюка: «Він єдиний мене розумів, єдиний сказав правду. А інші мені кадили... Так воно й сталося... Від кларнета мого пофарбована дудка зосталася...»

«зстрічі» з масовим читачем!

А скільки було отих загадних Миколашів Хвильовим панів-парктратів, які зневажливо палес-палес по плечу не тільки Павла Тичину, а й Володимира Сосюру, Максима Рильського, Юрія Яновського, Василя Симоненка...

Микола Жулинський — академік, директор Інституту літератури НАН України, народний депутат. Автор книжок «Юність моя — комсомол», «Ляфос життєствердження», «Людина як міра часу», «Наближення», «Ізба затула» в безмерстві.

Чи закономірне явище конформізму для нашої літератури? Мабуто, треба казати ширше — взагалі для української культури. Очевидно, так. Хоча б тому, що в

— Я не реагую на випадки недругів. У мене немає великих гріхів ні перед ким. Є запитання до самого себе — це справді так. І це ще складніше, ніж судити когось.

Щодо книжки про комсомол. Знаєте, я її не зрікаюся. І не тому, що вона певного ідеологічного напрямку. Я тоді працював у Ленінграді, робітником на заводі, куди не йшли місцеві через жалюві умови праці. Був я згальнимним між-но-нікельових труб. Після зміни години стояв під дшем, щоб відмити тіло від тієї кляпави з кольорових металів... Моїх би критиків туди в чех! Після роботи йшов до університету, де вчився на факультеті журналістики. Навісипи про своїх ровесників спонукало студентське завдання. Разом із земляком Омеляном Цимбалістом збирали величезний матеріал. І що побачили? Що майже всі герої задоволювали комсомолу зникли сталіністами. А це ж ті, хто був учасником революції, громадянської війни, відбудови, потім Вітчизняної війни!

Та книжка відкрила мені очі на радянську історію — кришаву й жорстоку, ворожу мислячий ініціативній людині.

А потім в Ленінграді в бібліотеках я читав твори М. Грушевського, П. Куліша, В. Винниченка й інших, кого в Україні тоді заборонили.

Так я прийшов до правди життя, правди літератури.

А де ж сьогоднішній правдопро не залежу України?

— Немає. Критикує Петра Панча чи Андрія Головака, а самі мовчать, у творчому плані.

— Що це — форма духовних ліноців чи знову опозиція?

— Важко судити. Адже з'явилися багато авторів. Візьміть той самий «Кур'єр Кривбасу» — чимало цікавих публікацій. Щоправда, сьогодні імен яскравих не густо. Юрій Андрухович, Віктор Неборак...

Віталій АБЛШОВ.

Міжнародний фонд «Відродження» (Україна)

Фонд Короля Бодуена (Бельгія)
оголошують всеукраїнський конкурс проектів

у рамках Програми поліпшення міжетнічних стосунків
у країнах Центральної та Східної Європи

До участі у конкурсі запрошують громадські організації, що представляють інтереси різних національних груп та сприяють розвитку гармонійних міжетнічних стосунків у регіоні, стимулюють міжетнічне співробітництво у таких галузях:

- Освіта,
- засоби масової інформації,
- культура,
- становлення громадянського суспільства (розвиток НДО, інше)

- Перевага буде надаватися короткостроковим проектам, що об'єднують різні національні або етнічні групи на місцевому рівні,
- містять інноваційні ідеї або покращують старі методи,
- популяризують позитивні риси національних меншин та враховують інтереси національної більшості,
- доводять життєздатність, позитивні та довготривалі наслідки реалізації.

Максимальний обсяг фінансування кожного проекту - 8 500 дол. США.
Термін реалізації не перевищує 14 місяців.

Окрім фінансової підтримки, для виконання проектів будуть організовані дві регіональні зустрічі з метою проведення тематичних дискусій та професійних тренінгів.

Для участі у конкурсі організації повинні подати заявку за формою, яку можна отримати у Міжнародному фонді «Відродження» та його відділеннях.
Заявки прийматимуть до 31 березня

Для отримання докладнішої інформації прохання звертатися до Міжнародного фонду «Відродження» та його регіональних відділень за адресами:

254053, м. Київ, вул. Артема, 46
тел. (044) 216 32 97; 211 35 61
факс (044) 216 01 66
Координатор програми Наталія Суходольська
E-mail: subdolodskia @ hf.kiev.ua

320044
м. Дніпропетровськ
пр. К. Маркса, 35
Дніпропетровський державний
університет, корп. 4, кін. 40
тел. (факс) (0562) 44 26 31

340052
м. Донецьк
бульвар Т.Шевченка, 133, к. 502
тел. (факс) (0622) 99 41 48

333001
м. Сімферополь
вул. Севастопольська, 8, к. 99
тел. (0652) 27 44 55
факс: (0652) 27 33 09

290008
м. Львів, вул. Театральна, 17
тел.: (0322) 27 18 57
факс: (0322) 27 17 94

270011
м. Одеса
вул. Базарна, 48, к. 1
тел. (факс) (0482) 22 52 83

310057
м. Харків, вул. Чернишевського, 4, к. 4
тел. (факс) (0572) 14 94 48

Правление АО «Стома»

увеличивает своих акционеров, что годовое общее собрание акционеров состоится 10 апреля 1998 года в 15.00 по адресу: г. Харьков, ул. Ньютона, 3.

Повестка дня:

1. Отчет правления о результатах хозяйственной деятельности за 1997 год и перспектива развития на 1998 год.
2. Отчет ревизионной комиссии за 1997 год и его утверждение.
3. Утверждение годового бухгалтерского отчета и распределение прибыли за 1997 год, утверждение сметы использования прибыли на 1998 год, о приращении формирования фонда дивидендов на 1998 год.
4. Внесение изменений в учредительные документы АО «Стома».

5. О передаче ведения реестра акционеров АО «Стома» независимому регистратору.

6. Выборы наблюдательного совета АО «Стома» и утверждение положений о наблюдательном совете.
7. Об открытии представительств АО «Стома» в странах СНГ, в т. ч. России, Казахстане, Белоруссии.

Регистрация участников будет проводиться с 12.00. Участники собрания необходимо иметь при себе: документ, удостоверяющий личность, доверенность на право участия в собрании (для представителей).

Справки по телефонам:
507-356
307-306

Правление АО «Стома».

Державна податкова адміністрація Київського району м. Харкова повідомляє, що Арбітражний суд Харківської області порушив справу про банкрутство № 6095/7-72 про визнання банкрутом фірми КП «Благодійний» центр «Еліос» (м. Харків, вул. Караїна, 6 «б»; розрахунковий рахунок 001467060, код 14069711).

Претензії кредиторів та заяви санаторів приймаються арбітражним судом в місячний термін з дня опублікування оголошення за адресою: м. Харків, вул. Сумська, 64.

Доповнення к опублікованому раніше оголошенню о проведенні загального збору акціонерів ОАО СК «Оранта-Сім»

- п. 5 Об увеличении уставного фонда.
- п. 6 Разное.

Правление ОАО СК «Оранта-Сим».

ООО «ВЕРСИЯ» сообщает о своей ликвидации. Претензии принимаются в двухмесячный срок по адресу:
г. Донецк, ул. Челюскинцев, 189.

Найкращий засіб,
щоб бути введеним
у собі та у застрашнім дні-
це преестияна

Навчання по ліцензії МІНІСТЕРСТВА ОСВІТИ УКРАЇНИ

- + Видається ДИПЛОМ
- + Надається КВАЛІФІКАЦІЯ
- + Навчання БЕЗ ВІЗДУ

до м. Харкова
Заявку відправити
за адресою: 310001,
м. Харків-1, а/с 2308 (РЗМ),
Корпорація «ЦЕНТР
ПРОФЕСІЙНОГО
РОЗВИТКУ»

До листа додати конверт з двома марками та вартістю навчання, у якому Вам будуть БЕЗКОШТОВНО вислані умови навчання, порядок записання, перелік надаваних пільг та знижок.

Ви самі введетесь у переваги навчання у нашому центрі, зрозумієте, що навчання у корпорації - найбільш ефективний засіб отримати професію, розкрити свій потенціал та реалізувати свої можливості, зробити перший крок у застрашнім дні!

☎ (0572) 21-68-07, 23-41-64 (с 9 до 17)

ЗНАЙОМІ НАВЧАННЯ

ПРОФЕСІЯ

Спеціальності	Строк навчання
Провісник	1,5 міс.
Секретар керівника	2 міс.
Референт	2 міс.
Бухгалтер	4 міс.
Бухгалтер сільськогосподарського виробництва	5 міс.
Молодша медична сестра	6 міс.
Нові спеціальності, пільги та знижки - в умовах навчання	



ЦЕ -
Твій шанс!
покинути сумніви!
займатися разом
ЗНАМІ!

БАТ «Ірпінський комбінат «Прогрес»

Повідомляє про скликання чергових загальних зборів акціонерів 24 квітня 1998 р. о 15.00 у приміщенні Будинку культури за адресою: 265710, Київська обл., м. Ірпін, вул. Дзержинського, 1.

Початок реєстрації учасників з 14-ї години.

Порядок денний:

1. Про підсумки діяльності акціонерного товариства в 1997 році та основні напрями розвитку в 1998 році.
2. Звіт ревізійної комісії про результати діяльності товариства в 1997 році.
3. Затвердження річного бухгалтерського звіту товариства та розподілу прибутку за 1997 рік.
4. Затвердження порядку розподілу прибутку на 1998 рік.
5. Затвердження змін та доповнень до статуту БАТ «Ірпінський комбінат «Прогрес».
6. Затвердження положення про спостережну раду.
7. Обрання спостережної ради.
8. Про виплату дивідендів за 1997 рік.

Для участі у зборах акціонерам мати при собі:

сертифікат акцій; документ, що посвідчує особу; представників фізичних та юридичних осіб - оформлених належним чином довіренням.

Довідки за телефонами: (04497) 5-93-76; 5-65-91

код з м. Києва (297).

Правління БАТ.

БАТ «Київськимаш»

повідомляє своїх акціонерів, що загальні збори відбудуться 21 квітня 1998 року о 15-й годині за адресою: Київська область, Києво-Святошинський район, смт. Чабани, вул. Машинобудівників, 1 (актовий зал заводу).

Реєстрація учасників проводиться з 9-ї до 14 години.

Порядок денний:

1. Звіт правління про результати фінансово-господарської діяльності товариства за 1997 рік.
2. Звіт ревізійної комісії та затвердження її висновків.
3. Затвердження звіту, балансу та розподілу прибутку за 1997 рік.
4. Внесення змін до статуту.
5. Внесення змін до складу виконавчого органу.
6. Внесення змін до складу ревізійної комісії.
7. Внесення змін до Положення «Про порядок нарахування та виплати дивідендів».

Довідки за телефонами: 266-63-59, 266-06-93, 266-12-80.

Производственно-технический центр
"Универсал-Комплект"

ПОДШИПНИКИ

производства стран СНГ

ЗАПЧАСТИ

к АВТО и СЕЛЬХОЗ технике

Харьков ☎(0572) 52-90-46, 52-90-06, 52-91-57,

52-61-19, 14-96-13, 14-96-50

Киев ☎(044) 442-82-66, 442-86-70, 442-87-10

Винница ☎(0432) 35-32-86

БАТ» Хмельницькбудтранс»

повідомляє своїх акціонерів, що перші загальні збори акціонерів відбудуться 24 квітня 1998 року о 13-й годині за адресою: м. Хмельницький, вул. Завальська, 161.

Реєстрація учасників зборів 24 квітня 1998 року з 9.00 до 12.00 за місцем проведення зборів.

Порядок денний:

1. Про підсумки приватизації БАТ.
2. Звіт про роботу правління БАТ.
3. Затвердження статуту БАТ.
4. Затвердження внутрішніх положень БАТ.
5. Обрання органів БАТ.

Довідки за телефонами: (03832) 6-90-28, 6-55-76.

Правління БАТ.

До уваги акціонерів БАТ «Реммобтехніка»

Повідомляємо, що загальні збори акціонерів відбудуться 28 квітня 1998 року о 12.00 за адресою: м. Київ, вул. Глибочицька, 53 (довідки за тел.: 417-40-71, 417-37-63)

Порядок денний:

1. Звіт про результати господарської діяльності за 1997 рік.
2. Про внесення змін та доповнень до статуту товариства.
3. Про затвердження положення про спостережну раду.
4. Про вибори до спостережної ради.
5. Різне.

Реєстрація акціонерів та їх уповноважених осіб проводиться 28 квітня з 9.00 до 11.00.

При собі мати паспорт та виписку з реєстру акціонерів.

Правління БАТ.

ДОДАТОК до інформації про випуск другої емісії акцій БАТ «Ексімед»

Юридична адреса БАТ «Ексімед»: м. Київ-150, вул. Мішина, 17. Загальна кількість службовців БАТ «Ексімед» — 27 осіб.

Генеральний директор БАТ «Ексімед» — Огороднічук О. С., освіта вища, кандидат хімічних наук. Стаж роботи в комерційних структурах — 3 роки.

Головний бухгалтер — Хасанова Любов Тимофіївна, освіта вища, стаж роботи в комерційних структурах — 3 роки.

Предмет діяльності БАТ «Ексімед» — виробництво лікарських засобів, оптова та роздрібна реалізація медпрепаратів.

Мета другої емісії акцій — збільшення статутного фонду акціонерного товариства для спрямування його на фінансування виробництва, збільшення обсягів закупки лікарських препаратів, розширення мережі роздрібною торгівлі медпрепаратів, отримання прибутку.

У разі реалізації більш як 60%, але менш як 100% акцій, передплата вважається здійсненою. В цьому випадку приймається рішення про зменшення статутного фонду на суму нерезізованих акцій. У разі реалізації менше 60% акцій, емісія вважається нездійсненою. У разі визнання емісії недійсною, засоби, отримані по передплаті, повертаються покупцям протягом тридцяти днів.

Виплата дивідендів проводиться один раз на рік за підсумками господарсько-фінансової діяльності за попередній рік.

Рішення щодо сплати та розміру дивідендів приймається загальними зборами акціонерів БАТ «Ексімед», починаючи з II кварталу після закінчення звітного року.

Претензії від осіб, які передплатили акції БАТ «Ексімед», приймаються протягом 15 днів з дня опублікування інформації.

Арбітражний суд Києва (Київ-30, вул. Б. Хмельницького, 44-в) порушив справу № 2/51-6 про банкрутство ТОВ «ВКВ» (Київ, пр-т Миру, 4); р/р 26008010797980 у КБ «Фінанси та кредит», МФО 300131, ЗКПО 22957112. Претензії кредиторів і заяви санаторів приймаються протягом місяця з дня опублікування оголошення.

ПАНІ СІМОН Ж.

ВПЕРШЕ В УКРАЇНІ!

НАТУРАЛЬНИЙ ЧАЙ В КАПСУЛАХ

вироблено у Франції

Я СХУДЛА НА 9 КІЛОГРАМІВ МЕНШЕ НІЖ ЗА МІСЯЦЬ



позбутися
другого
підборіддя

щоб
ноги
стали
стрункими

щоб
позбавитися
целюліта

щоб
зміцнити
ваші
стегна

- Дійсно ефективний спосіб позбавитися зайвої ваги
- Натуральний метод без недоліків
- Гарантована дія без побічних ефектів

Завдяки чаю в капсулах я втратила 9 кг зайвої ваги менше ніж за місяць і нарешті я знову відчуваю насолоду життя.

Я уже випробувала велику кількість "чудо-рецептів": засоби для втамування голоду, спеціальні напої і т.п.

Кожного разу повторювалася одна й та ж історія: спочатку я втрачала декілька кілограмів, але потім вони з'являлися знову і до них додавалися інші!

Моє життя перетворилося в пекло, і тоді я захотіла змінитися і стати стрункою. Я замовила 3 упаковки чаю для схуднення (в будь-якому разі я нічим не ризикувала, оскільки була повна гарантія).

ЧАЙ ДЛЯ СХУДНЕННЯ В КАПСУЛАХ

Через кілька днів я отримала рецепт: 2 капсули до сніданку і 3 капсули до обіду чи вечері.

Це було просто.

Чому я все це приховувала, тому що мій чоловік ставився до цього скептично (хоча, я теж). Але через 2 тижні мені здалося, що моя спідниця стала мені трохи завелика. Щоб розвіяти сумніви я зважилася. Чудо! Я втратила 4 кг, нічого не змінюючи в їжі ні у звичці харчуватися. Я продовжувала цю програму з новим запалом. Ви б не впізнали мене сьогодні. Я стала іншою жінкою. За 3 місяці я схудла на 17 кг, які руйнували моє життя.

Ефективний натуральний засіб зі стійким результатом

Навіть мій лікар був дуже здивований! Коли я йому розповіла про чай для схуднення в капсулах, він підтвердив, що натуральний чай прискорює очищення організму від шлаків, таким чином здійснюється процес схуднення. Крім того, цей здоровий натуральний чай без домішок не дає побічних явищ.

Спробуйте,

Ви нічим не ризикуєте

ЦЕ ВАЖЛИВО!

Що це таке натуральний чай?

Це натуральний чай, який не ферментується, оброблений як лікувальна рослина, яка зберегла всю свою активність і є натуральною на 100%. Результати дії цього чаю Ви відчуєте самі.

Лабораторні дослідження показали, що за 7 днів можна схуднути на 3 кг і зменшити об'єм талії на 2см.

Чому Ви ще сумніваєтесь?

Поспішайте відправити купон-замовлення.



79 кг.
До



62 кг.
Після

Через кілька днів Ви зможете сказати, "Я дійсно знову відчуваю насолоду життя".

Спробуйте його, нічим не ризикуючи. Ви будете повністю задоволені, або ж Вам повністю повернуть гроші за товар.

Заповнений купон і квитанцію про оплату покласти в конверт і відправте за адресою:

252900, м.Київ вул. Петрозаводська, 2, ТОВ "Пост-Шопінг"

КУПОН-ЗАМОВЛЕННЯ

Щоб отримати можливість позбутися зайвих кілограмів без фінансового ризику.

Відправити за адресою: 252900, м.Київ, вул. Петрозаводська, 2, а/с 5 ТОВ "Пост-Шопінг".

☐ Так, мене зацікавила ваша пропозиція позбутися зайвої ваги завдяки чудовій силі натурального чаю.

Безумовно, у виключному випадку, коли я не позбудусь зайвої ваги, я поверну назад флакон з чаєм (навіть порожній), щоб ви відшкодували мої затрати, не ставлячи ніяких запитань, поштовим переказом на мій запит.

При такій категоричній умові, я обираю спідуючий курс лікування:

☐ Я хочу схуднути на 5 кг і вибираю 2-тижневий курс усього за 29,90 гривень.

☐ Я хочу схуднути на 10 кг і вибираю місячний курс за ціною 49,80 гривень (таким чином я економлю 10 грн)

☐ Я хочу схуднути на 15 кг і вибираю спеціальний курс за ціною 69,70 (таким чином, я економлю 20 грн)

☐ Так, я даю відповідь протягом 2-х тижнів і отримаю безкоштовно разом з моїм заказом відомий біомагнітний засіб (кліпса), який допоможе прискорити втрату моєї зайвої ваги.

☐ Я вибираю форму оплати і оформляю замовлення по передоплаті: Реквізити для оплати: Код ЗКПО 21694171 Р/р 260042189 МФО 300335 в АПБП "АВАЛЬ" м.Київ, ТОВ "Пост-Шопінг"

Квитанцію про оплату покласти в конверт і відправити за вище вказаною адресою.

☐ Я хочу сплатити замовлення при отриманні на пошті, тобто накладною платою. В цьому випадку вартість замовлення збільшується на 20%. Я вказую:

Індекс _____

П.І.П. _____

Повна адреса (обл. р-он, село) _____

Тел _____

Дата заповнення _____ Код: 02.003.041.01

БЕЗКОШТОВНО

Кожен, хто відповість на цю надзвичайну пропозицію до 15 квітня, отримає безкоштовно, разом зі своєю посилкою відомий біомагнітний метод



(у продажу по 29.90 грн)

Цей біомагнітний засіб дозволить прискорити втрату зайвої ваги.

Засіб, який Вам буде надіслано безкоштовно, походить від далекосхідного оригінального методу, ефективність якого науково підтверджена.

Портрет

Прийди до мене справжньою пісню

ЩО ПОТРІБНО для того, аби зібрати в Палаці культури «Україна» шанувальників свого таланту, алаштувати там творчий вечір?

— Передусім треба мати з чим ти диви виходити, — каже відомий поет, заслужений діяч мистецтв України Микола Луків. — Як і чимали гроші. Бо тільки за аренду залу сьогодні беруть 34 тисячі гривень. І, звичайно, мали справжніх професіоналів серед друзів-приятелів, адже лише з ними можна виходити на таку престижну сцену.

Усе це в Миколі Луків, на якого чекає 14 березня цього року авторський концерт-беніфіс в «Україні», звісно, є. Хіба що крім великих грошей. Але тут йому на допомогу прийшли заможні люди, які цінують і підтримують українську культуру.

Сьогодні, мабуть, уже мало хто пам'ятає, що першу пісню на слова М. Луків написав композитор Богдан Юрків з Івано-Франківська. І називалася вона — «Лист до матері», яку виконував Михайло Сливоский. Потім були інші пісні — і співали, вони лунали в радіопередачах, на концертах. Але все то було від нагоди. Ніби принагідно, для творчої «розрядки». А відлік своєї

серйозної роботи в пісенному жанрі Микола схильний починати з осені 1990 року, коли щастлива доля злетіла його з композитором Анатолієм Горчинським. Описав і з'явилися такі популярні пісні, як «Росте черешня в мамі на городі», «Проводжають гуси журавлів», «Упало яблуко в сад» та інші.

— Я працюю з багатьма компози-



торами, — розповідає поет. — Але найціннішою — і найцікавішою! — була робота з Анатолієм Горчинським, Олександром Морозовим та Олександром Бурміцьким. Очевидно, їм найбільше imponує мій поетичний стиль, вони найкраще відчувають мелодію мого віршованого рядка. До речі, саме пісні, написані ними, становлять основу мого твор-

чого вечора, який я назвав безпретензійно і просто: «Росте черешня в мамі на городі»...

Минулої осені М. Луків проводив свою відпустку в Євпаторії. Під мелодію морських хвиль писалося легко, розкуто, розкрито. Тож привіз додому майже двадцять «кримських» поезій. Деякі з них уже покладено на музику. А пісня «Над морем», написана О. Бурміцьким, у виконанні Наталки Бучинської навіть стала лауреатом «Пісенного вернісажу-97». Як, зрештою, і «Пізня квітка» та «В стилі ретро», які композитор написав для Алли Кудлай та Олександра Василенка.

Певна річ, на авторському концерт-беніфісі Микола Луків почує багато щирих, зворушливих слів на свою адресу. Від колег-професіоналів, друзів, шанувальників його поетичного таланту. І ще йому вручать премію імені Семена Гулака-Артемовського, яку присуджено відомому поетові за значний особистий внесок у розвиток українського естрадного мистецтва. Бо як би там не хвалили-вихваляли модні на школярських тусовках-дискотеках піснелюбовесонії, а щемлива до болю «Черешня...», наче відчайний споділ про материнську любов, квітне в нашому сучасному пісенному саду.

І згірває наші душі на холодних вітрах часу.

Володимир КРАСНОДЕМСЬКИЙ.
На знімку: так народжується пісня. Поет Микола Луків (зліва направо) з Віталієм Білоножком і Олександром Морозовим.

Від суботи — до свободи

НАДОКУЧИВ
«МЕРСЕДЕС»!

Наталія Лотоцька, актриса театру імені Франка, зробила собі своєрідний переділовничий подарунок: мимочи підлогу у власній квартирі, посковзнулася і зламала ногу. Перелом складний, той довелося прибавити «мерседес-2» — так Наталія Василівна охрестила мільйон. Втім, «мерседес» вже надокучив. Його власни- ця не без гумору каже: «Гадано, елегантний шпичок личив би мені більше». Звісно, актриса скучила за театром, за виставою «Театральний роман», яку вони з Олексієм Петуховим встигли зіграти лиш один раз. Але, стверджує Наталія Василівна, є й щось корисне в отаких вимушених зупинках. Адже пошастало познайо- митися з чудовими людьми з Інституту тварин- матології та ортопедії, зокрема із заслуженим лікарем України Леонідом Петровичем Кукуро- зом, якого вона називає «найціннішим хірургом». А ще — багато прочитано: Валерій Шевчук, Марсель Пруст — усе таке, що мож- на читати лиш тоді, коли не поспішаєш, коли тебе не смакують. Як мимуть найближчі виді- ли? У суботу в оселі Лотоцької лунатиме гекза- метр — приййдуть на заняття студенти, читати- муть Овідія. А в неділю завітає син Деніс із невісткою.

Христофор ГРУША.

Світське

Бідні тимчасові спрїткі «ВВ»

На місяць залишив «Воллі Відопля- сова» без свого чуйного керівництва «шеф» гурту Олег Скрипка. Він виру- шив лідишувати на береги Сени. Річ у тім, що Олег уже вчетверте гра- тиме у виставі театральної труп Кат- рин Сорба. Головному «Відоплясову» запропонована роль 30-річного англій- ського полковника у провокаційно- анархічній (вистів самого Скрипки) п'єсі «Банда Петруше». Окрім того, театральний колектив має ось-ось пої- хати на гастролі у Штати. А Скрипка тим часом і полковника зіграє, і осо- бисті справи владнає, й в Америці вперше в житті побуває.

Ася ШВИДКА.

Сашко став
на голову вище

Випро- вавши програ- му «Перша і остання лю- бов» на публі- ці найбільшо- го у столиці палацу куль- тури, Олек- сандр Попомар- ний сміливо показує її тепер усім українцям. На відміну від колишніх кон- цертів, після яких Сашкові дорікали за статичність, ек- лектичність та відсутність стилю, нинішня програма оцінена критиками як новий

виступ у творчому дорослі- шанні співака. Це — вдало зрєксована шоу, в якому виконавець демонструє віль- не володіння кількома му- зичними жанрами.

Поділись емоцією
свою!

Про те, що було і буде

Дуже «свіжа», професійна та надвидюючи емоційна ви- ставка відбулася напередодні жіночого свята в столичному «Українському домі». Автор живописних творів — Мари- на Лідалогська.

На знімку: робота з вис- тавки.

«Рахманінов
і українська
культура»

Так називається між- народний фестиваль, що нап- рикінці березня розпочне-

ся у Харкові. Як повідомляє кореспондент ДІНАУ, стати учасниками фестивалю вия- вили бажання близько 100 відомих солістів та музичних колективів.

Погода

7–8 березня на території України морозні сні. Очікується зменшення температури вітру до 7–9 градусів морозу. Вдень від 3 градусів морозу до 6 тепла. На Київщині температура 4–9 градусів морозу. Вдень — від 2 градусів морозу до 3 тепла.

Український гідрометцентр.

Замість репортажу



ТУТУ киян за мистецькими ак- ціями (були, були, а потім ко- мусь зникли) якось мірою нейтралізувала ця строката компанія. І те, в чому вона справлялася три дні, привело до висновку: «біг арт» — за- няття не лише для неосвіжених просторів; застра — весна; піс- ладзятра — літо.

Акт І. Дозволивши собі розтягнути- ся в часі, ми зазирали в минулоїрнічній алупкинській вакації. І побачили там в чому мати народила не тривіальних

Лавра, море і «біг арт»

курортників, а сорок осіб із молоді- гої генерації українських художників.

Засмайл тусовники протягом міся- ця облагоурижували морський пірс згідно з традиціями «біг арту». Нага- даємо, що це — давно придуманий на Заході творчий напрям, завдяки якому неестетичні об'єкти технізованої дійсності стають «виразними акцента- ми середовища» — ситата із компетент- ного джерела). Підсумки витравчали зусиль: іменства глибо органічно вписалася у підвснений пейзаж. А по- друге, це був перший справжній дос- від впровадження «біг арту» в україн- ську дійсність.

Акт ІІ. Киснувши до зими і поволі перетворюючись з веселої на невесе- лої, компанія винайшла спосіб дотри- нати до наступного літа. «Винахідник» Андрій Злобин повів два десятки со- ратників на нові «барикади» — у від- ремонтовану студійну галерею «Лав- ра» (в народі — «гарж»).

Там одномумі розтягнули на підло- зі величезне полотно. Намалювали на ньому всіякий морський фантазі. Спор- дили з того, що вийшло, лабіринт. По- ряди понаставили амфор, рапанів, на- вішали своїх картин... Одне слово,

стильно «обіграли» виставковий про- стір.

Акт ІІІ. Останнього зимового вечора лабіринтами «а-ля берег Алупки» блука- ли організатори (Д. Фіщенко, І. Лесин- ська, П. Білик, згадуваний вище А. Зло- бин), учасники (А. Іпат'єв, І. Піша, В. Любін, М. Разуванова...) та гості. Ува- лявши свої майбутні кримські відпустки. Дослухалися до природних нудистських нахвлів. Пили червоне вино...

Офіційності — нуль. Хоча до спра- ви й «докладно руку» прогресивне чин- овиництво з Міністерства у справах сім'ї та молоді, а також з Київського міського управління культури.

Зробивши невеличку паузу в чужих мріях, перед симпатиками оригіналь- ного руху виступили кілька причетних до проєкту. Оратори пояснили, що наступного літа, під час кримського пленера, розпис так званого лабірин- ту «переселилися» на повторні об'єкти типічній архітектурі І «біг-артовий» десант ще раз спробує переконати нас, що підмалювана реальність лі- ша за ту, яку собі уявляємо.

Ольга КЛЕЙМЕНОВА.
На знімку: учасники акції І. Піша та І. Лесинська.

Афіша вихідних днів

● Київ

Національний драмтеатр імені І. Франка: неділя — комедія «Житєське море» І. Карпенка-Карого (о 12 годині), «Блез» К. Маньє.

Національний драмтеатр імені Лесі Украї- нки: субота — комедія «Школа сканда- лу» Р. Шерідана; неділя — фантазія «Ко- ролівські ігри» Г. Горіна.

Початок вечірніх вистав о 19 годині.

● Донецьк

Обласний театр опери та балету: субота — вечір оперети (о 18 годині).

Обласний музидрамтеатр імені Артема: субота, неділя — «Дивна місця Севідж» Дж. Патріка (о 17 годині).

● Одеса

Академічний театр опери та балету: субо- та — балет «Горбокопик» Р. Шерідана (о 12 годині), опера «Голанта» П. Чайков- ського (о 18 годині).

Театр музкомелії імені М. Воляного: субо- та — музична казка «День народження kota Леопольда» Б. Савельєва (об 11 годині), святковий гала-концерт «Заради жі- ноки» (о 18 годині); неділя — концерт О. Малініна (о 19 годині).

Голос України

Засновник —
Верховна Рада
України.

252019, м. Київ-19,
вул. М. Грушевського, 5.
Газета виходить
з 1 січня 1991 року.

В.о. головного редактора А. ГОРЛОВ.
Редколлегія: О. БІЛИК (заст. головного редактора), Л. БРОВЧЕНКО
(заст. головного редактора), В. ЖЕЖЕРА, В. КРАСНОДЕМСЬКИЙ,
С. ПРАВДЕНКО (головний редактор), С. ПИСАРЕНКО,
А. СОЛОНСЬКИЙ, В. СУДДА (заст. головного редактора).

Адреса редакції:
252047, Київ-47, вул. Нестерова, 4.

☎ ТЕЛЕФОН: для довідок — 441-88-23;

телефакс — 224-72-54;

ВІДПІЛ РЕКЛАМИ — 441-89-34, 441-89-44;

РЕДАКЦІЯ — 449-85-62.

✉ E-mail: sekret@golos.relcom

☎ За зміст та достовірність інформації у рекламних
публікаціях відповідає лише рекламодавець.

☎ Редакція не завжди поділяє погляди авторів
публікацій.

☎ За точність викладених фактів відповідає лише
насе автор.

☎ Рукописів не повертаємо.

☎ Ілюстрації з читачами — тільки на сторінках
газети.

Свідчення про реєстрацію
періодичного друкованого видання —
КВ № 1 від 26.05.1994 р.

Газета виходить 5 разів на тиждень
(крім неділі й понеділка)
українською і російською мовами. Індекс 60955.
Тираж 261015.

Комбінат друку видавництва «Преса України».
252047, Київ-47, проспект Перемоги, 50

Зам. 0311043.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0